

**BUSINESS & ECONOMY**

Published by registration no. (00127)  
မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၀၂၇ ဖြင့်ထုတ်ဝေသည်

**MYANMAR**  
★  
**JAPON**

BILINGUAL VER.  
**TAKE FREE**  
JULY 2018  
vol. 47

# MYANMAR JAPON + plus



**SPECIAL FEATURE**  
**Facts of Financial Business**

**TOP INTERVIEW**  
**U Kyaw Htay Min**  
Managing Director, Aung Thein Thann Printing Station

**KEY PERSON**  
**Mr. Wada Koji**  
Managing Director, FUJIFILM Myanmar Limited

မိတ်ဆွေတို့၏ အခန်းစာပုံများကို Japanese version/English Myanmar version မဂ္ဂဇင်းများတွင် အလျဉ်းသင့်သလို အခမဲ့ ဖော်ပြပေးသွားပါမည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရန်ကုန်မြို့တွင် နေထိုင်လျက်ရှိသော နိုင်ငံခြားသား ဂျပန်လူမျိုး စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များအတွက် **Residence, Serviced Apartment** များနှင့် အဆင့်မြင့် ကွန်ဒိုတိုက်ခန်းများ ငှားရမ်းလိုပါက ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင် အောက်ပါရုံးခန်းလိပ်စာသို့ လူကိုယ်တိုင်သော်လည်းကောင်း၊ ဖုန်းဖြင့်သော်လည်းကောင်း တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်အပ်နှံပေးစေလိုပါသည်။

**Myanmar Japon Real Estate Department : 09-254491345**



Yankin - Keier Residence



Yankin - Green Hill Condominium



Yankin - Golden City Condominium



Yankin Township, near by ILBC

We will find  
the best rental house  
for your stay or office !!

✉ [info@myanmarjapon.com](mailto:info@myanmarjapon.com)

☎ 09-2544-91345

3F, Sakura Tower 339 Bogyoke Aung San Rd.  
Kyauktada T/S, Yangon

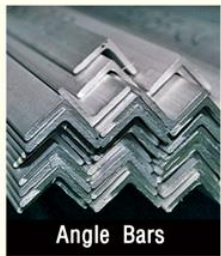
Please Contact to Mr. Shimoyama or Mr. Settkyar

## VISION

“ To become the most reliable partner of Steel-Building Materials Industries in Myanmar ”

## Trading of Steel Materials

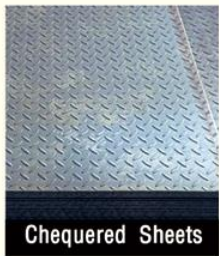
The majority of our trading activities are focused on steel products used in a variety of buildings in key sectors of the economy from industrial and commercial to infrastructure and residential. Our range of materials includes:



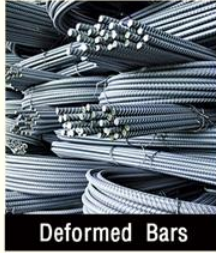
Angle Bars



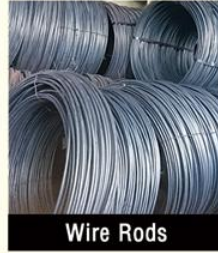
MS Sheets



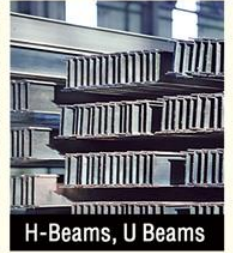
Chequered Sheets



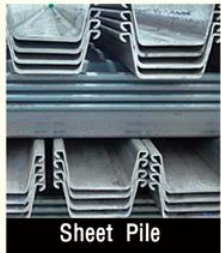
Deformed Bars



Wire Rods



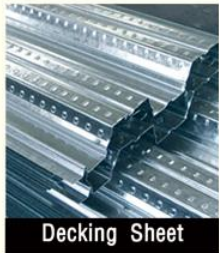
H-Beams, U Beams



Sheet Pile



Guard Rail



Decking Sheet



Polyurethane Panel



Roofing



Roofing Accessories



Installation Services



In-house Factory Services



Jetty logistics

## Office

No.114/116, First Floor (Right), 46<sup>th</sup> Street,  
Ward (10), Botahtaung Township, Yangon, Myanmar.  
Tel: +951 3618797, Fax: +951 3618220, trade@mottamaholdings.com

## Showroom & Sales Centre

No.523, Corner of Industrial Zone Road & Pinlon Road,  
Ward (23), South Dagon Township, Yangon, Myanmar.  
Tel: +951 590936, 2348180, +959 404277778, 404277779, mnqcenter@gmail.com

## Factory

No.106, Bayintnaung Road, Industrial Zone (4),  
Shwe Pyi Thar Township,  
Yangon, Myanmar.  
Hot Line: +951 3618797  
Tel: +951 3618135, +951 3618432  
Fax: +951 3618220  
trade@mottamaholdings.com





FROM **US\$ 85**

Round trip all-in

# YANGON BANGKOK

Two times daily  
Sales/ Travel Period :  
until 31 Aug 2018

Tel : (01) 9670022 Ext: 452 ~ 454

8Mofficial | [www.maiair.com](http://www.maiair.com)

Domestic Airline Partner :



**ONE-STOP RESTAURANT & HOTEL PRODUCTS SUPPLIER**

### NTS GLOBAL PARTNERS



#### NTS Mart Yangon

📍 No. (2), Shwe Gone Daing (2) Road, West Shwe Gone Daing Quarter, Bahan Township, Yangon Myanmar.  
☎ (+95-1), 387 492, 534 400

#### NTS Mart Mandalay

📍 No(5), 62<sup>th</sup> street between 38<sup>th</sup> / 39<sup>th</sup>, Mandalay, Myanmar.  
☎ 09-775 966 644, 09-775 966 645

NTS Myanmar

[www.ntsmyanmar.com.mm](http://www.ntsmyanmar.com.mm)

[nts@ntsmyanmar.com.mm](mailto:nts@ntsmyanmar.com.mm)

More Than **30,000** Products in NTS MART



**6 | Special Feature**  
**Facts of Financial Business**

**12 | Top Interview**  
**Bridging between Readers and Literature**

U Kyaw Htay Min,  
Managing Director,  
Aung Thein Thann Printing Station

**18 | Key Person**  
**Mr. Wada Koji**  
Managing Director,  
FUJIFILM Myanmar Limited

**26 | Business News Digest**

**28 | Yangon City Maps**

**36 | Useful information**  
**Food, Hotels, Entertainment, Shopping**

## DISTRIBUTION

Available at over 150 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay; Yangon International Airport; Embassy of Japan in Myanmar; KBZ Banks, CB Banks, AYA Banks, Myanmar Airways International and all major Hotels and Restaurants in Yangon.

### Myanmar Japon+ Plus Magazine

Yutaka Nagasugi - CEO  
Myanmar Japon Co., Ltd.  
MIRC Co.,Ltd.

#0303, Sakura Tower,  
339, Bogyoke Aung San Road,  
Kyauktada Township, Yangon.  
+95-(0)9-263665175

Registration No. 000127

Editor in Chief - Kazuto Takeda

Editors - Nay Thiha, Yè Win Htay,  
Hideki Ogawa, Ye Aung.

Photographer - Thiha Zaw.

Marketing - Toru Shimoyama, Yukari Nakamura  
Sithu Aung, Su Htwe Htwe Zaw  
Aye Nyein Soe, Chan Myae,  
Naing Myo Tun, Nan Zar Hling,  
Tin Lin Tun, Nant Khine Mye Myat,  
Hein Htet Aung, Htet Lynn Let Soe.

Publisher - Ei Ei Chaw

No.94, Padamyar St, (3) Ward,  
Kamaryut Tsp, Yangon.

### MEDIA DATA

First issue September 1st, 2014,  
Appearance A4, saddle stitch,

40 pages, Full color

Circulation 18,000 Copies

Price Free of charge

Printing Aung Thein Thann Printing Station

Registered No.(00435)

## The First Research Company in Myanmar

One-stop support for Business in Myanmar

### Market Research

- Conducting Product Survey
- Social Survey
- Competitiveness Survey

200 Survey Specialists!

### Business Matching

- Business Expansions
- Business Advance

We Have 10,000 Myanmar Companies Data!

### Company Survey

The First in Myanmar!

- Corporate Survey
- Compliance Survey
- Special Survey

Professional Services!

Available Free Consultation Service!



FWP RESEARCH

<https://fwpresearch.com>

info@fwpresearch.com

No.307, 3<sup>rd</sup> Floor, Hledan Center, Kamayut Tsp, YANGON

+95-9-89726-1057

English / Myanmar / Japanese



It may not be necessary to carry cash even in this country in the future. Myanmar's financial system is going on rapid progress. Japan has participated in various projects and has been supporting system introduction and operation. Four people challenging new attempts at the front line talked about the future of finance in Myanmar.

Stock market, microfinance, potential of economic growth seen from banks

# Facts of Financial Business

## Yangon Stock Exchange

Daiwa Institute of Research Ltd. and Japan Exchange Group, Inc. have continued to support the Yangon Stock Exchange. We interviewed two experts involved in system construction and business operation

### What is the progress of stock purchase by foreigners?

#### The stock market to move forward rapidly Successful funding with IPO

On December 23, 2014, Daiwa Institute of Research Ltd. (DIR) of the Daiwa Securities Group, Japan Exchange Group Inc. (JPX) and MEB (Myanmar Economic Bank) established a joint venture - Yangon Stock Exchange / YXS. The capital is 32 billion kyat and the investment ratio is DIR · 30.25%, JPX · 18.75%, MEB · 51%.

Since 2013, DIR has started to build ICT system for stock exchanges in Myanmar and developed an all-in-one system for trading, clearing and securities settlement. The company has built ICT infrastructure such as a data center and the network infrastructure necessary for system operation.

JPX is a holding company integrated by the Tokyo Stock Exchange Group and the Osaka Securities Exchange (currently Osaka Exchange), and in Myanmar, the company is responsible for a section called the market management and listing examination. The company provides advices on institutional design of the market, monitoring insider trading and market manipulation etc. Under the cooperation of the Myanmar government, DIR and JPX have been working together from the launch to the operation of the Yangon Stock Exchange.

In March 2016, the first issue of First Myanmar Investment (FMI) started trading. Three consecutive days that trading hit a limit-high, individual investors rushed to make a queue and YXS showed a good start. After that, Myanmar Thilawa SEZ Holdings, Myanmar Citizens Bank, First Private Bank listed in a short period of time. In January 2018, TMH Telecom Public Co Ltd became the fifth company listing on the YXS and became the first IPO stock for YXS. TMH Telecom Public Co Ltd succeeded in raising funds while the listed companies in the past just listed their stocks. After TMH IPO, the number of inquiries to YXS has increased, and several companies' IPOs are expected to be done during this year. "Borrowing from a bank requires collateral, start-up companies etc. cannot borrow money, and if they can raise funds in the market it can be used for growth capital," said Mr. Kurosawa who was appointed from Daiwa Institute of Research Ltd. and worked hard since the launch of YXS. In this place where everything is different from Japan, the hardship is constant. Even after the launch, for example, a car crashed into a utility pole and the line dropped, causing a great confusion. He talked with laughter that there were times when he continued the business with the power supply of the generator due to power failure.

It is hard to say that YXS is receiving attention because of the small number of

listed companies, but steady progress has been made. Internet trades began at the end of 2017. Until then, there was only phone ordering, but it became possible to trade with a smartphone from the site of a securities company. Today, Internet transactions have



Manager, Yangon Stock Exchange Support Office, Global Strategy of Japan Exchange Group, Inc. (JPX)

## Toru Onoda

# Deregulation of foreign capital progresses gradually

## Positive news starts out as well

Finance is one of indispensable industries for economic growth. The increase in money supply has resulted in the expansion of GDP, and since the Primary Industrial Revolution, Western countries have supported the development of industry through enormous investments and pushed the growth of the nation. It is already evident that the establishment of financial system is the foundation of economic growth, becoming the first step in developed countries.

Turning to the financial system of Myanmar, as you can imagine, the challenges are piling. The biggest problem is that "collateral = real estate" which is necessary for borrowing funds. It is impossible for foreign companies that cannot possess real estate to borrow funds, and banks cannot create "credit creation" as loans cannot be gotten without collateral, which makes it difficult for ample supply of money. In the first step, because the rate of opening bank accounts is only 20%, it is also difficult to turn deposits into loans. Up to this point the reason for cautious finance is said to be in the background as a result of the burst of the bubble caused by credit creation such as Lehman Brothers in the past.

grown up to about half of the total transaction volume. Furthermore, from the end of March this year, it has become possible to conduct more timely transactions by increasing the number of matching times per day from 2 times to 4 times. As a result, compared to the case of two matching times, a 40% rise in turnover is recorded (as of early May this year).

In addition, in April this year, under the support of JICA, they founded a Special Task Force (STF) to attract companies to be listed under YSX. The purpose of STF is to have the experts visit each company and encourage the management to list their company on YSX. In the case of Japan, securities companies and consulting companies, etc. fulfill their function, but in Myanmar there is not much

aptitude. There are few qualified people with expert knowledge in the first place. Because the company side cannot afford consulting fees easily, STF is doing it for free. It is so to speak that the public and private sectors of Japan are working together to enliven the capital market of this country.

### Although the definition of foreigners is under consideration Residents are likely to be the target

The biggest concern at YSX is probably stock purchasing by foreigners. The New Myanmar Companies Law is expected to come into effect in August 2018. It has been a topic in Yangon that up to 35% foreign investment will be treated as internal investment and the stock market will be open to foreigners accordingly. Mr. Onoda of JPX said, "It is certain that we are progressing steadily, and authority will decide on purchasing methods and definitions of foreigners, and it will take time to develop related financial infrastructure, etc. I think that foreigners who live here will be eligible first.

"In the future, the companies we expect to get listed are well-known companies such as retailers, major supermarkets, banks, communications, manufacturing, etc. We expect that YSX can be well known by listing these companies. In general, it is easy for a person to get interested if a well-known company gets listed. Two banks have already been listed but there are still major banks remaining. Communication, manufacturing, and drinking industries are the same," Mr. Kurosawa said.

Today, the number of stock accounts is 35,000, only 0.06% in terms of the population ratio of Myanmar. Nonetheless, even in Japan, it is 18%. Considering that stock exchange in Japan practically started in the 19th century, 0.06% in this country is not too bad.

Nonetheless, a positive topic has begun to appear. According to the information in this feature, the government decided to allow foreign insurance companies 100% foreign capital. Along with the new company law planned to take effect in August, stock purchases by foreigners will become real.

Furthermore, there should be cashless payment system in this country and FinTech. As Mr. Higuchi of CB Bank says, this country uses the old system, so there is soil that makes it easier to introduce state-of-the-art technology, and fields where it is easier to adopt technology than Japan. It would be easy to understand if you imagined explosive popularization of smartphones or a big trend such as Grab. Meanwhile, in Japan, there are still some people using old mobile phones not smartphones, and in terms of mobile literacy, Japan and Myanmar may no longer be the same. It is natural in a sense that advancing to cashless payment comes with the distrust of local currency. This country can make full use of high technology and there is a possibility that cashless system progress will be faster than that in Japan.

This year, at the Yangon Stock Exchange, a certain company successfully raised funds through IPO. Attracting foreign investors will become more popular in the near future, and financial instruments will also increase. We also want to pay close attention to the movements of foreign insurance companies whose doors are open. The good news is: the financial market in this country has just started.



▲YSX in downtown is open to the public from 9:30 am to 1 pm on weekdays and can be freely visited.

"As a matter of fact, there are many companies that have not yet felt the merit of listing. Listing improves their name recognition, leads to transparency of the company, makes it easier to secure employees and borrow money from banks. In addition, the corporate tax is 25% for ordinary enterprises, but the corporate tax will be reduced to 20% when listed. I want to promote such merits more and more," said Mr. Onoda.

YSX regularly holds seminars to educate on the stock market. Participants already exceeded 3000 people in total. In addition, YSX has more than 230,000 followers on Facebook, where the basic knowledge of investment and stock prices are uploaded daily. They feel that the number of executives and students who are interested in listing has increased.

Myanmar's stock market still has many challenges, but it is also true that there is a possibility of a breakthrough being triggered due to some kind of catalyst. At this moment, it is unknown whether the breakthrough is a purchase by foreign investors, the decline of bank interest rate or listing of a well-known company. "Many things are influenced by external factors, but there is only 'room for growth'," said Mr. Kurosawa. The steady activities of YSX are still going on.



Director, Business Planning Department, Daiwa Institute of Research Ltd.

## Yusuke Kurosawa

# SATHAPANA Limited

There are 176 companies throughout Myanmar for microfinance without foreign capital regulation. We asked Mr. Watahiki of SATHAPANA Limited to explain the current situation.

## Leap forward microfinance



Director of SATHAPANA Limited,  
Yangon Representative Office.

### Susumu Watahiki

**There have been no foreign capital regulations since 2011  
Market of 40 billion yen**

**Please tell us the origins of microfinance in this country.**

Microfinance was originated at the dawn of the 1990s. Although it is not limited to Myanmar, it is common to start from NGOs at first. After that, there are many streams that overseas NGOs and others come in and the private sector will continue afterwards.

In 2008, when Cyclone Nargis struck this country, it provided the opportunity for microfinance to proceed. The microfinance law was enacted in 2011. As a result, the business was licensed, but the private sector entered and 100% of foreign capital was approved. Even now, restrictions on foreign capital for banking, insurance and other

financial services are severe, but microfinance has been quickly relaxed.

**When was the SATHAPANA Limited's advancement?**

We started business in August 2015, with the mission of reducing Myanmar's poverty, expanding the business of individual business owners and improving living standards. Currently, we are the second largest holder of loans, outstanding in this country. We have 17 branches nationwide and the number of customers is 160,000. Our group originally has over 20 years' experience in microfinance in Cambodia. Our parent company Maruhan Corporation established a bank in Cambodia in 2008. In 2012, we bought a microfinance called Sathapana in Cambodia. It merged in 2016 and became SATHAPANA Bank Plc. There are about 500 employees, who contribute to promoting employment in Myanmar.

**Please tell us the current situation of Myanmar market.**

Currently, the number of approved business licenses for microfinance is 176 companies as of December 2017. The breakdown is 26 domestic and overseas NGOs, 41 foreign companies, 106 local companies, and 3 joint ventures. At first glance, you might have the impression that there are many companies, but the number that are actually working actively is quite small. Local companies are having a hard time because fund procurement is difficult.

**How much is the amount of money in the market?**

The loan balance is about 40 billion yen. But our perception is that there is only 40 billion. It is still small for a population of over 50 million people. Although the number of customers is about 3 million, we believe that this number is still small.

**What is the flow of borrowing?**

There are individuals and group loans, but group loans are overwhelmingly common. Although detailed processes and conditions are different in each company, we make a group of 3-8 people, we will decide leaders and lend it to each one. The borrowing amount is about 400USD to 500USD on average for one person. The loan period is from 10 months to 1 year. We ask them to pay principal and interest once a month. The interest rate is fixed by the law and the annual interest rate is 30%, the monthly interest rate is 2.5%. Although it may seem high at first glance, there are many illegal financial institutions in this country that exceed 100% per year, so it cannot be said that it is never higher than that. It is also a feature of microfinance that the proportion of overdue people over 30 days is less than 1%. When someone cannot return in the group, another member takes over and takes on a joint guarantee system.

**Cases in Yangon are the majority  
Urbanization advanced and  
multiple debtors also occurred**

**I am amazed by the small number of late payers.**

Since 1% is the entire market, it is much lower in our case. The background behind this is that joint and several responsibilities



▲ Most of the users of microfinance are women.

## Latest noteworthy information that changes daily Summary of Financial News

Financial business in Myanmar where deregulation continues.  
Pick up all recent news together!

### Japan Ambassador requests the use of Yen in Myanmar

Ambassador Mr. Maruyama of the Embassy of Japan in Myanmar visited the Governor of the Central Bank of Myanmar on June 1. The 7 Day Daily newspaper reported the announcement by the Central Bank of Myanmar on the 4th of June. It said that Ambassador Maruyama requested to make it possible for Japanese companies to invest in the financial sector in Myanmar and also to make it possible to use yen, the Japanese currency, in Myanmar at the meeting.

Currently, in Myanmar, only the US dollar is permitted as the currency of trade settlement. Three types of foreign currency accounts are permitted: US dollar, Euro and Singapore dollar. In addition to the three currencies, the authorized currency exchange office is permitted to handle the Chinese Yuan and Thai Baht, but the Japanese Yen is not permitted. Japan has developed a core business system of the central bank and delivered it on January 18, 2016.

### Myanmar's first credit information agency Vice President announces the establishment permission

Vice President U Myint Swe announced permission to establish a credit information agency (credit bureau), 7 Day Daily reported on May 12. The Vice President commented, "By permitting the establishment of a credit bureau, the ranking of the 2019 version of doing business will increase significantly." Also, the director of the Central Bank of Myanmar explained that the credit bureau in Myanmar will be established by 40% Singapore Bureau and 60% private banks in Myanmar respectively. Myanmar ranked 171st out of 190 countries in the 2018 edition of "Doing Business" showing the ease of doing business by country, issued by the World Bank and the International Finance Corporation each year. Myanmar also fell by 1 rank from last year. Vice President U Myint Swe has told executives and businesspeople from ministries and agencies that Myanmar will be within 100 rankings in three years. The announcement was timed just before the deadline for the 2019 version.





▲The site where we actually lend money. Everyone in the group receives it together

are functioning, and that the Myanmar people are really earnest. Everyone in the country is acquainted. They have a common understanding that they will help each other, they do not want to bother, do not want to shame.

**I think that it is an efficient business if there are only a few late payers.**

Although it may seem that it is a "profitable business" at first sight, there is actually not much profit. It takes a lot of labor and time to go to customers nationwide, to conduct interviews and to arrange the necessary documents for loans. Even though the time and effort are not that different than that of ordinary banking work, the loan amount is different. Personnel expenses are reflected in a small amount of loans, so we are stabilizing, but no big profit. Future tasks will be to improve the efficiency and simplification of loan procedures.

**What kind of areas do you distribute in the most?**

There is no clear figure, but there are many in Yangon. The majority of 176 companies are in Yangon. However, Yangon is a little too much and competition is intensifying. For that reason borrowers are finding it easier to borrow, and multiple debtors are also emerging among them. The degree of civility has also declined, and the sense of joint responsibility has also become weaker. There are also fraud brokers. For example, the broker introduces five people, but there were cases in which all the documents were forged. We are ensuring not to use brokers and instructing customers not to rely on them.

**Is the situation different in rural areas?**

In rural areas, we first go to the village chief. When our staff makes a presentation

to the village chief, the chief tell the villagers and a tremendous number of people gather. Furthermore, the chief may make recommendations for them such as "this person is OK". For villagers, the village chief is a reliable caretaker.

**What sort of purpose is a loan mainly be used for?**

In rural areas, it is mainly the purchase of fertilizer, seedlings, insecticides, seeds, small used machines, etc. As a precondition, micro-finance has a big difference from consumer finance. We basically lend money only to those who do business and also check the purpose of use. Consumer finance is to lend only, so it has nothing to do with purpose of use.

**What kind of comments do you hear from farmers?**

We have never studied customer satisfaction before, but if you can confirm that you have paid off the loan properly in one year and the business has become bigger, we will increase the loan amount in the second year. Fortunately, these cases are increasing now. I often go to a local branch. When customers receive money, their face glows and I often hear the words of gratitude. I realize the significance of the business at the moment.

**The biggest challenge is financing Foreign capital cannot have collateral**

**I hear that the borrower is mainly women.**

More than 70% of our customers are women. It is the woman who runs the household, and they are earnest and solid. There are companies that only lend to women. There is also a sense that microfinance is not only to save from poverty, but also leads to the independence and liberation of women.

**What is the challenge?**

The biggest challenge is fundraising. Although we have successfully borrowed, it is a reality that it is tough if it is a small microfinance. They can only lend out in the capital range, business is not growing despite demands. Also, because foreign capital cannot provide collateral, local banks will not lend it easily. Because collateral = real estate, foreign capital cannot have it in the first place. It is risky to bring the dollar from overseas. Because all loans are lent in

kyat, exchange of money from dollar will result in exchange rate risk at that time. Since the Swap market is immature in this country, it is ideal to borrow with kyat and lend it in kyat.

**How will microfinance develop in the future?**

There is still more demand. It is said that 70% of the adult population does not have access to financial services. We would like to expand more to rural regions. Since 70% of the country is rural, we would like to contribute to living improvement and poverty alleviation.

**Is there any other challenges?**

It's a matter of collateral and credit bureau. Microfinance is decided by the law that it should not take collateral. Even if we say joint guarantee, we can only lend a small amount if we cannot secure collateral. The statutory upper limit of the loan amount per person is 10 million kyat, but without collateral we cannot lend that much. Also, as I mentioned earlier, there is an increasing number of multiple debtors including Yangon. In Japan there is a system called "credit bureau" in which "blacklist" is shared among financial institutions, but there is no such a system in this country yet. Although it seems it will be introduced in the bank in the future, it seems that it will not cover customers of microfinance for the time being. The Myanmar Microfinance Association is now working to allow collateral and credit bureau to be admitted by regulatory agencies.



▲SATHAPANA Limited Head Office located on the Kabarawy Pagoda Road.

**Inflation rate for 2017 The lowest in the past 5 years**

7 Day Daily reported on April 5 that Pyidaungsu Hluttaw (Parliament) and the Public Account Joint Committee announced that the inflation rate in 2017 was at the lowest level in the past five years. According to the announcement, the inflation rate for 2017 was 5.6%. During U Thein Sein administration in 2015, the inflation rate was the highest ever at 10.7%, and 6.8% in 2016.

U Kyaw Kyaw Maung, governor of the Central Bank of Myanmar, stressed the outcome "We managed to reduce the inflation rate by compensating for fiscal deficits by issuing government bonds." On the other hand, an economic expert said, "Although the inflation rate has declined, the money flow in the market is small and deposits are gathered in the banks. The economy remained stagnant as usual, and the prices are rising including the price of rice."

**Allowing foreign insurance companies To be a 100% foreign capital**

The Ministry of Planning and Finance announced that foreign insurance companies will be allowed 100% foreign capital, subject to life insurance business. The Voice newspaper reported on April 4, a senior official at the ministry said, "In Myanmar, a lot of insurance is applied to goods, more than people's lives. In order to rectify this, we would like foreign insurance companies to distribute life insurance more in this country. For that reason, we decided to allow 100% foreign capital for foreign insurance companies."

According to the existing regulation, when a foreign insurance company conducts business in Myanmar, it establishes a joint venture with a domestic insurance company, and it is possible to hold up to 35% of the stock as a whole. Currently, there are 24 foreign insurance companies applying for business license to the Insurance Business Supervisory Board. Most of insurance companies are from Japan, China, South Korea, India, and USA.

**Daiwa Securities Group acquired 5 million US dollars' worth of Oway shares**

7 Day Daily reported on April 20 that Daiwa PI Partners Co. Ltd., a subsidiary of Daiwa Securities Group Inc., invested 5 million US dollars to acquire stake in Oway Pte. Ltd. Oway, through its affiliate companies in Myanmar, provides online travel agency business, taxi hailing business and e-payment through its mobile application.

The Daiwa Securities Group is interested in entering these businesses, as Internet trading and electronic payment in Myanmar are expected to proceed rapidly, and acquisition of shares in Oway is considered as part of this advancement. This announcement is only about the amount of shares acquired, but the shareholding ratio has not been disclosed.

Mr. Higuchi is assigned as a senior advisor from MUFG to CB Bank. Myanmar's banking business tends to be thought of being far behind that of Japan, but we have come to see an unexpected fact.

## Cashless conversion advances faster than Japan



CO-OPERATIVE BANK  
Senior Advisor

### Takaaki Higuchi

#### IT Investment from Branch Expansion A Strategy with a View to the Future

##### Please tell us about your work

I am dispatching as an advisor from Mitsubishi UFJ Bank (MUFG) to the business partner CO-OPERATIVE BANK (CB Bank). The main task is technical support and assistance for banking business in general. I am the 3rd generation of the advisor from MUFG. At this bank where the foundation has been set up through the launch of foreign exchange business etc., now it is moving toward modernization of corporate sales. In my mind, it's something like a proposal-style business in Japan.

##### How does the financial system progress compared to Japan?

I feel that it is behind 20 or 30 years at the present time compared to Japan, but I think that it will progress rapidly. We can introduce cutting-edge products that have been cultivated overseas over decades. Indeed, the core banking system introduced in CB Bank may be more advanced than those of Japanese banks that have been introduced and updated for 30 to 40 years. For example, I think that Myanmar can achieve a cashless system faster than Japan.

##### What is the strength of CB Bank?

We are focusing on IT investment. For instance, we are the first bank to start installing ATMs, issuing credit cards, Internet banking and mobile banking. Currently, we are also promoting FinTech and cashless conversion. While other banks are actively investing in expanding the number of branches, we have chosen to expand our business through IT investment.

##### Please tell us the intention.

As cashless conversion progresses, the

necessity of a real branch will fade away. We are actively investing in the IT system with this in mind. To open a branch office, capital investment and security are needed, and operation costs will continue to occur after opening. Also in Japan, each bank has expanded the branch network to compete several decades ago, which has led to the expansion of the scale of business. After that, the center of trading changed from the window to the ATM and then to Internet banking, so the demand of the real branch office faded. This change has been taking place in Japan for decades, but in this country it can be realized at a much faster pace.

##### About 20% of the population who have bank accounts is also relevant, isn't it?

Fund settlement using banks has not spread much yet. Meanwhile, the ownership rate of smartphones has reached 100%, and there is a solid foundation for cashless implementation by mobile payment to infiltrate. In fact, the mobile money is progressing. If the settlement platform can be replaced by a mobile payment provider, we can concentrate on financing and marketing activities rather than the start-up branch offices, necessary funds and human resources. A bank just needs to be able to consolidate funds into the bank as the final management and storage location.

##### Credit creation is limited in this country Loan system with collateral

##### What is the difference with corporate finance from Japan?

The biggest difference is that you can only finance within the scope of collateral. In principle, collateral is real estate or deposit. For example, in the case of real estate, 80% is the collateral value when the evaluation amount is 1 million yen, half of which is 400,000 yen which is the upper limit of the loan. Of course, we will verify the possibility of repayment by financial conditions and cash flow analysis, but it is a prerequisite that you have collateral. In contrast, financially developed countries, including Japan, make loan decisions based on financial conditions and cash flow. In this country, the reliability of financial information of each company is low, so we have no choice but to rely on collateral. From this point of view, we can say that the credit creation function is still limited in this country.

##### Will the situation change when people can get loans without collateral?

It will change a lot. Currently Myanmar's loan amount is said to be around 15% of GDP. Other emerging countries are around 50% and Japan exceeds 100%. If banks are

able to supply funds without being limited by the collateral, it will also promote economic development.

##### Are there any new products?

We are launching new digital banking products that will greatly add value to our customers. We are also closely working with some FinTechs and actively looking to introduce new technologies that will greatly benefit Myanmar customers and enhance financial inclusion and cashless payments. We started housing loans at the end of last year. In our case, the target is about 10 million yen in real estate price for the longest term of 15 years. Rather, it is for high incomeers, the interest rate is 12 ~ 13% which is the same level as general corporate loans.

With loans involved, we developed small and medium-sized enterprises (SME) loans in which moveable properties, such as machinery and equipment can be used as collateral with KFW (German Reconstruction Credit Institute), a government-affiliated financial institution in Germany that began last December. I think that this is a breakthrough product that will become a means of financing for SMEs. In fact, we are pretty proactive, so we even set up a special department to finance SMEs. Collateral? Actually, there is a system like Japan Credit Guarantee Association in Myanmar, and even companies without collateral can receive loans by paying guarantee fee. Risk weight is 60% guarantee association, 40% is our bank. About 90% of the loan using this system is done by us, so I think you can see our business attitude.

##### Is your bank also going to not increase the number of branches in the future?

I did not mean that. We are going to develop effective bases looking forward to future cashlessization. For example, we have over 1300 banking agents (Easi Agent) in Myanmar.

This is a mechanism for depositing and withdrawing cash at suburban retail stores and post offices. Even people who do not have a CB Bank account can pay by cash and other cashless methods. In other words, you can expand the settlement bases without cost.



▲ CB BANK also has its head office in UFC where many financial institutions occupied.



**HITACHI**  
Inspire the Next

**Hitachi Soe Electric & Machinery Co., Ltd.**

**POWER & DISTRIBUTION TRANSFORMERS,  
CAPACITORS, PANELS & RELATED ACCESSORIES**



Sales & Marketing : +95-1-8603502, 556754, 556576 | Yangon Factory : +95-1-591101, 2348213, 2348126 , +95-9-5128541  
Mandalay : +95-2-4070627, +95-9-2005924 | Naypyitaw : +95-67-27002-5  
Website : [www.hitachi-soelectric.com](http://www.hitachi-soelectric.com)



**အလုံးစုံမော်တော်ယာဉ်အာမခံ  
(Comprehensive Motor Insurance)**

“ပူပင်ကြောင့်ကြ သောကကင်းဝေးစွာ  
ကားမောင်းလိုလျှင် သင့်ကားကို  
ဦးစွာအာမခံထားပါ”



**CALL US NOW** **+951 2306366**

✓ မတော်တဆထိခိုက်ခြင်း



✓ တိမ်းမှောက်ခြင်း



✓ မီးလောင်ခြင်း၊  
မိုးကြိုးပစ်၍မီးလောင်ခြင်း



✓ အခြားသူများမှ  
မလိုတမာဖျက်ဆီးခြင်း



အပိုအကာအကွယ်

- ✓ သဘာဝဘေးအန္တရာယ်
- ✓ စစ်ဘေးအန္တရာယ်
- ✓ ခိုးယူခြင်း



[info@ggipinsurance.com](mailto:info@ggipinsurance.com) [www.ggipinsurance.com](http://www.ggipinsurance.com)

Head Office : No.(19/20), A, B, C, D, Junction Square Compound, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon.

<http://www.ggipinsurance.com/>

လုံခြုံကြယ်ဝင် သင့်အနာဂတ်ဘဝ  
**Securing Your Future**

In this section, MYANMAR JAPON's Mr. Nagasugi interviews Myanmar's leading personalities to uncover the realities of "Today's Myanmar"

This month's theme

## Bridging between Readers and Literature



**U Kyaw Htay Min**  
Managing Director,  
Aung Thein Thann Printing Station.

Born in Hinthada Township, Ayeyarwaddy Region. He graduated with a geology degree from Yangon University in 1985. He started the Aung Thein Thann Printing Station in 1998. He is Managing Director at Aung Thein Thann Printing Station, Joint Secretary-1 at Myanmar Printers & Publishers Association, Deputy Managing Director at Myanmar Print & Pack Public Co., Ltd and Director at Space & Universe Co., Ltd.

Myanmar literature will exist as long as Myanmar people exist

**Nagasugi :** Thank you for your time. Our Myanmar Japon Company has been working together with the Aung Thein Thann Printing Station for nearly five years. The quality of your products is superb.

**U Kyaw Htay Min :** We also thank you for working with us.

**Nagasugi :** When did you start the printing station? May I know how did you come to running this business and the purpose behind this business?

**U Kyaw Htay Min :** I established the Aung Thein Thann Printing Station on January 1, 1998. I had worked at the San Nyunt Oo Press and learned the basics of printing from 1986 to 1992. Then I had worked as a geologist site engineer in Singapore from 1992-1997. With the savings from my job in Singapore, I came back to Myanmar and started a printing station in 1998. It is a business I am familiar with and enjoy doing. I started this business with a belief that the Myanmar literature will exist as long as Myanmar people exist. I hoped that news and media printing business would flourish in the future. The first one and a half year was difficult. I had to look for clients. Now I have been working with most of the old clients I asked for projects back then.

**Nagasugi :** I learned that the Aung Thein Thann's priority is quality. The machines it uses are Japan-made. Why do you use Japan-made presses?

### မြန်မာ့အရေးကျွမ်းကျင်သူမှ သင်ကြားခြင်း

အောင်သိန်းသန်း ပုံနှိပ်လုပ်ငန်း၏ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ဦးကျော်ဌေးမင်း အား မြန်မာ - ဂျပန်မှ အမှုဆောင်အရာရှိချုပ် မစ္စတာနာဂါဆုဂီ တွေ့ဆုံမေးမြန်းသည်။

### စာပေနှင့်စာဖတ်သူကြားမှ ပေါင်းကူးတံတား

#### မြန်မာလူမျိုးရှိသရွေ့ မြန်မာစာရှိနေဦးမည်

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ။ ။ အခုလို မအားလပ်တဲ့ကြားထဲက အချိန်ပေးတာ အထူးပဲ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ Myanmar Japon ကုမ္ပဏီက အောင်သိန်းသန်းနဲ့အတူ လက်တွဲလုပ်လာတာ ၅ နှစ်နီးပါးရှိပြီ။ အောင်သိန်းသန်းပုံနှိပ်တိုက်ရဲ့ အရည်အသွေးကလည်း အင်မတန် မြင့်မားပါတယ်။

**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ ကျွန်တော်တို့အနေနဲ့လည်း အခုလို ယုံကြည်စွာ လုပ်ငန်းအပ်နှံပေးမှုအပေါ်မှာလည်း အထူးပင် ကျေးဇူးတင်ရှိပါတယ်။

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ။ ။ အောင်သိန်းသန်းပုံနှိပ်တိုက်ကို ဘယ်နှခုနှစ်မှာ စတင် တည်ထောင်ခဲ့ပါသလဲ။ တည်

ထောင်ဖြစ်ခဲ့ပုံနှင့် ရည်ရွယ်ချက်ကလေးကိုလည်း သိပါရစေ။

**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ အောင်သိန်းသန်းပုံနှိပ်တိုက်ကို စတင်တည်ထောင်ခဲ့တာကတော့ ၁၉၉၈ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီ ၁ ရက်နေ့က ဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၈၆-၁၉၉၂ ခုနှစ်အထိ ဆန်းညွန့်ဦးပုံနှိပ်တိုက်မှာ အောက်ခြေကစပြီး အလုပ်သင်အနေနဲ့ ၅ နှစ်တာ အလုပ်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒါပြီးတော့ ၁၉၉၂-၁၉၉၅ ခုနှစ်အထိ စင်ကာပူနိုင်ငံမှာ ဘူမိဗေဒညာရှင် Site Engineer အနေနဲ့ သွားရောက်လုပ်ကိုင်ခဲ့ပါတယ်။ စင်ကာပူကနေ ငွေကြေးစုဆောင်းခဲ့ပြီး ၁၉၉၈ ခုနှစ်မှာ ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်ပြီး ဝါသနာပါတဲ့ ပုံနှိပ်တိုက်လုပ်ငန်းကို ကိုယ်ပိုင်စီးပွားရေးအနေနဲ့ ဆောင်ရွက်ဖို့ စတင်ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ မြန်မာလူမျိုးရှိနေသရွေ့ မြန်မာစာပေ ရှိနေဦးမှာပဲဆိုတဲ့အတွေး

နဲ့ စာအုပ်နဲ့စာပေလုပ်ငန်းနဲ့ဆက်စပ်တဲ့ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းကို လုပ်ဖြစ်ခဲ့တာပါ။ အနာဂတ်မှာ သတင်းမီဒီယာ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းတွေက တွင်ကျယ်လာမယ်လို့လည်း မျှော်မှန်းခဲ့ပါတယ်။ ကနဦးအစ ၁ နှစ်ခွဲလောက်က တော်တော်လေး ခက်ခဲခဲ့ပါတယ်။ အလုပ်မရှိတဲ့အတွက် သူများဆီ အလုပ်တွေ တောင်းရပါတယ်။ အခုအချိန်မှာတော့ ကျွန်တော့်ဆီမှာ လာရောက်အလုပ်အပ်နှံတဲ့သူတွေက ဟိုအရင်က ကျွန်တော်က အလုပ်တောင်းခံခဲ့ရသူတွေ များပါတယ်။

မစ္စတာနာဂါဆုဂီ။ ။ အောင်သိန်းသန်းပုံနှိပ်တိုက်ဟာ အရည်အသွေးကို အဓိကထားတယ်လို့ သိရတဲ့အပြင် အသုံးပြုတဲ့ ပုံနှိပ်စက်များကို ဂျပန်နိုင်ငံကနေ မှာယူပြီး အသုံးပြုတယ်လို့သိရပါတယ်။ ဘာကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံလုပ် ပုံနှိပ်စက်ကို အသုံးပြုရတာပါလဲ။



**U Kyaw Htay Min :** About 90% of the printing houses in Myanmar use Japan-made presses. Germany-made machines produce great-quality products. But they consume more power and are more expensive. Compared to them, Japanese presses do not consume much power and are more affordable while being able to produce great-quality products. Moreover, the relationship between Japan and

Myanmar has been established since long time ago. While I was working at a printing house in 1986, I had used Japan-made hand-powered machines. Then Japan-made offsets entered our country. Since then Myanmar publishers have been familiar with Japan-made presses. When I purchased Japan-made machines, they were not very expensive. I paid just Ks2 million for a press in 1998. But the prices began to rise around

2002-2003. One-color presses are not that expensive. What expensive are 4-unit presses which we are now using.

**Keeping up with changing trends**

**Nagasugi :** Are you currently using Japan-made multi-function products?

**U Kyaw Htay Min :** Yes. I bought a Fuji Xerox MFP machine in 2016. I have to keep up with the trend.

**Nagasugi :** How do you maintain your service's quality?

**U Kyaw Htay Min :** I try to learn what my customer wants. And I also focus on printing quality and delivery time. Regardless of the quantities, I treat all customers equally. I learn from my experience to improve my service. When I go abroad, I notice Myanmar Japon magazines are present on the plane. I remind myself to maintain and improve the quality when I learn the magazine my press prints reaches the international level.

**Nagasugi :** I find the quality of your prints is on the equal level of those printed in Japan. May I know about your future plans?

**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ မြန်မာနိုင်ငံ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းတွေရဲ့ ၉၀% ခန့်က ဂျပန်စက်တွေကိုပဲ သုံးကြပါတယ်။ ဘာကြောင့်လဲဆိုတော့ ဂျပန်နိုင်ငံထုတ် စက်တွေနဲ့ ယှဉ်ပြီး ပြောရမယ်ဆိုရင်တော့ ဂျပန်စက်တွေက ပုံနှိပ် အရည်အသွေး ကောင်းလွန်းပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ လျှပ်စစ် ဓာတ်အားသုံးစွဲမှုမှာ အားများတယ်။ ဈေးနှုန်းကလည်း ပိုမိုမြင့်မားတယ်။ ဂျပန်စက်တွေက လျှပ်စစ်ဆွဲအား သိပ်မများဘူး။ ဈေးလည်းသင့်တင့်ပြီး အရည်အသွေး လည်းမြင့်မားပါတယ်။ ပြီးတော့ ဂျပန်နဲ့မြန်မာက ဟိုး ယခင်ကတည်းက ဆက်သွယ်မှုတွေရှိကြတဲ့အတွက် ဂျပန်စက်ပစ္စည်းတွေကို ပိုမိုအသုံးများပါတယ်။ ၁၉၈၆ ခုနှစ် ကျွန်တော် ပုံနှိပ်တိုက်လုပ်သားဘဝကတည်းက ဂျပန်လက်ထိုးစက်လေးတွေကို အသုံးပြုခဲ့ရပါတယ်။ နောက်ပိုင်းမှာ ဂျပန်နိုင်ငံထုတ် Offset တွေ ဝင်လာပါတယ်။ အဲဒီကနေစပြီး ဂျပန်စက်တွေနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံက စာပုံနှိပ်လုပ်ငန်းရှင်တွေနဲ့ ရင်းနှီးမှုရှိခဲ့ကြပါတယ်။ ကျွန်တော် ဂျပန်စက်တွေ စဝယ်ခါစ ကာလက ဈေးသိပ် မကြီးသေးပါဘူး။ ၁၉၉၈ ခုနှစ်က စတင်ဝယ်ယူခဲ့တဲ့ စက်လေးဆိုရင် သိန်း ၂၀ ကျပ်လောက်ပဲ ဝယ်ယူခဲ့ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ၂၀၀၂-၂၀၀၃ ခုနှစ်လောက်မှာတော့ ဈေးကြီးလာခဲ့ပါတယ်။ One Color စက်တွေက ဈေး သိပ်မကြီးပါဘူး။ ဈေးကြီးတာက အခု ကျွန်တော်တို့

ဝယ်ယူသုံးစွဲထားတဲ့ 4 Units စက်တွေပါ။  
**ခေတ်နှင့်အမီ လိုက်ရန်လိုအပ်**  
**မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။** ။ လက်ရှိမှာရော ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့ နာမည်ကြီးအမှတ်တံဆိပ်တွေရဲ့ ခေတ်မီစက်ကြီး Multi-Function Product တွေကို ဝယ်ယူသုံးစွဲမှု ရှိပါသလား။  
**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ ဟုတ်ကဲ့ပါ။ ၂၀၁၆ ခုနှစ်လောက်က Fuji Xerox အမှတ်တံဆိပ် MFP စက်ကြီးတစ်လုံးကို ဝယ်ယူခဲ့ပါတယ်။ ခေတ်ရဲ့လိုအပ်ချက်အရ မဖြစ်မနေ ဝယ်ခဲ့ရခြင်းဖြစ်ပါတယ်။  
**မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။** ။ ပုံနှိပ်တိုက်လုပ်ငန်းကိုတည်ထောင်ထားသူတစ်ဦးအနေနဲ့ ဝန်ဆောင်မှုဆိုတဲ့အပေါ်မှာ ဘယ်လို အလေးထားဆောင်ရွက်ပေးနေသလဲဆိုတာ ပြောပြပေးလို့ ရနိုင်မလား။  
**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ ကျွန်တော်က Customer တစ်ယောက်လာပြီဆိုရင် သူ ဘာကိုလိုချင်လဲဆိုတာကို သိအောင် အရင်လုပ်ပါတယ်။ ပြီးတော့ Printing Quality နဲ့ Delivery Time ကို အထူး အလေးထား

ဆောင်ရွက်ပေးပါတယ်။ အလုပ်အပ်နှံမှုနှုန်း နည်းနည်း၊ များများ Customers အားလုံးကို တစ်ပြေးညီ အလေးထားဆောင်ရွက်ပေးပါတယ်။ လုပ်ငန်း စတင်ခါစ အချိန်က ကြုံတွေ့ခဲ့ရတဲ့ အခက်အခဲတွေကို အခြေခံပြီး ပိုမိုတိုးတက်အောင် Services နဲ့ပတ်သက်ပြီး အထူးဂရုစိုက်ဆောင်ရွက်နေပါတယ်။ ပြီးတော့ Myanmar Japon Magazine ဆိုရင်လည်း ကျွန်တော် နိုင်ငံခြားသွားတဲ့အခါ လေယာဉ်ပေါ်တွေမှာ တွေ့ရပါတယ်။ ကိုယ့်ပုံနှိပ်တိုက်က ထုတ်လိုက်တဲ့မဂ္ဂဇင်းက ဒီလို International အဆင့်ထိ ရောက်နေတယ်ဆိုတာ သိရတဲ့အချိန်မှာ ကျွန်တော်တို့ဘက်ကလည်း ပိုမိုကောင်းမွန်အောင် အရည်အသွေးတွေ မကျသွားအောင် ကြိုးစားရမယ်ဆိုတဲ့ အသိတွေ ရှိပါတယ်။  
**မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။** ။ ဟုတ်ကဲ့ပါ။ Myanmar Japon အနေနဲ့လည်းပဲ အောင်သိန်းသန်းရဲ့ Printing Quality နဲ့ Delivery Time ဝန်ဆောင်မှုဟာ အထူးပင်ကောင်းမွန်တယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ ဂျပန်နိုင်ငံမှာ ထုတ်တဲ့ အရည်အသွေးနဲ့ တန်းတူလောက်လို့ကို ထင်ပါတယ်။ ဆက်လက်ပြီး အောင်သိန်းသန်းပုံနှိပ်တိုက်ရဲ့ အနာဂတ်အစီအစဉ်များကို ပြောပြပေးပါ။  
 စာမျက်နှာ ၁၂ သို့

**U Kyaw Htay Min :** I will improve the service's quality and expand the packaging business. I also have an idea to work with foreign companies – with printing houses that are recognized for quality and credibility. I expect to learn from their technology and improve my quality. I am still learning.

**Nagasugi :** I think printing business is growing these days. How is the market going?

**U Kyaw Htay Min :** People who can keep abreast of the trend are doing well. That

**U Kyaw Htay Min :** There is. I am the joint secretary of the Myanmar Printers and Publishers Association.

**Nagasugi :** Could you tell me about ups and downs in the printing business?

**U Kyaw Htay Min :** Printing houses that depend mainly on journals experience a decline. In the days of rising digital marketing, print media have a decreasing readership. Some journals are out of business. Our printing station, however, is doing business as usual. We print seven monthly local magazines. Moreover, we print profiles and



**Yutaka Nagasugi**  
CEO, MYANMAR JAPON CO.,LTD.

CEO of MYANMAR JAPON Co., Ltd. Publisher of four magazines such as business magazine "MYANMAR JAPON BUSINESS", "MJ Business Bangkok", Yangon's lifestyle information magazine "Myanjapo!". English and Myanmar business magazine "MYANMAR JAPON + plus" is distributed on three airlines such as Myanmar Airways International. He is also a coordinator of "The JAPAN BRAND" project, a showroom which showcases and sells Japan brand products and of TV program about the project. He has strong network with connections in the political and financial sector of Myanmar and the Japanese government, he also supports and advises on business investment in Myanmar. He acts as Vice president of Japan Myanmar Friendship Association, special Committee of Public Interest Incorporated Association Japan new business conferences, representative of Yangon Wakyo-kai.

## People who can keep abreast of the trend are doing well.

is the reason I bought Fuji Xerox machines.

**Nagasugi :** How many printing businesses are there in Myanmar? How many in Yangon?

**U Kyaw Htay Min :** The country has around 1,000 printing houses of varying sizes. Yangon has about 500.

**Nagasugi :** Is there any association concerned with the printing business?

pamphlets of companies including the Myanmar Japon monthly so we still have not faced a huge change.

**Nagasugi :** Myanmar and Japan have a deep history. What is your take on the future bilateral relationship?

**U Kyaw Htay Min :** The two countries have had a good relationship since long time ago. I think Japan has helped a lot for Myanmar's development, so the friendship will grow stronger. I wish for a long and perpetual friendship too.

စာမျက်နှာ ၁၁ မှ  
**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ အနာဂတ်အစီအစဉ်အနေနဲ့ကတော့ ဝန်ဆောင်မှုပိုင်းကို ပိုမိုမြှင့်တင်သွားပါမယ်။ Packaging လုပ်ငန်းတွေ တိုးချဲ့သွားပါမယ်။ နောက်ပြီးတော့ နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွေနဲ့လည်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ဖို့ စိတ်ကူးရှိပါတယ်။ နည်းပညာမြင်မားပြီး ယုံကြည်မှုရှိတဲ့ နိုင်ငံခြားပုံနှိပ်လုပ်ငန်းတွေနဲ့ လက်တွဲလုပ်ကိုင်ချင်တာပါ။ သူတို့ရဲ့နည်းပညာနဲ့ ပိုမိုကောင်းမွန်တဲ့ ဝန်ဆောင်မှုများကို အတုယူ ဆောင်ရွက်နိုင်ဖို့အတွက် ဖြစ်ပါတယ်။ လက်ရှိမှာတော့ လေ့လာနေဆဲပါပဲ။

**မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။** ။ ယနေ့ခေတ်မှာ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းဈေးကွက် ပိုမိုကျယ်ပြန့်လာတယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ လက်ရှိမှာရော ဈေးကွက်အခြေအနေက ဘယ်လိုရှိပါသလဲ။

**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ ခေတ်ရဲ့လိုအပ်ချက်ကို အမြဲလေ့လာပြီး ဆန်းသစ်နိုင်တဲ့သူတွေကတော့ ရှေ့ကိုရောက်နေကြပါတယ်။ ဥပမာ ခေတ်မီစက်ပစ္စည်းတွေ ဝယ်ယူသုံးစွဲတာမျိုးတွေပါ။ ကျွန်တော်တို့ ပုံနှိပ်တိုက်မှာ Fuji Xerox စက်ကြီးတွေဝယ်ထားတာလည်း ဒီသဘောပါပဲ။

**မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။** ။ မြန်မာတစ်နိုင်ငံလုံးအနေနဲ့ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းကုမ္ပဏီတွေ ဘယ်နှခုလောက် ရှိပါသလဲ။ ရန်ကုန်မှာက ဘယ်လောက်လောက် ရှိပါသလဲ။

**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်းအတာနဲ့ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်း အကြီးအသေး အားလုံးပေါင်း ၁၀၀၀ လောက်ရှိပါတယ်။ ရန်ကုန်အနေနဲ့ဆိုရင်တော့ ၅၀၀ လောက်ပဲ ရှိပါတယ်။

**မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။** ။ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းနဲ့ပတ်သက်တဲ့ အဖွဲ့အစည်းတွေ ရှိပါသလား။

**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ ရှိပါတယ်။ ကျွန်တော်က လက်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံပုံနှိပ်နှင့်ထုတ်ဝေသူလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းမှာ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူးပါ။

**မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။** ။ ဒီနှစ်အတွင်းနှင့် ဟိုးယခင်နှစ်များရဲ့ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းတိုးတက်လာမှုနဲ့ လျော့နည်းလာမှု ဘယ်ဘက်က အားသာမှုတွေ ရှိနေပါသလဲ။

**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ ဂျာနယ်တစ်ခုတည်းကိုပဲ အဓိကထားပြီး ထုတ်လုပ်နေတဲ့ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းတွေက စီးပွားရေးကျဆင်းမှုတွေ ရှိပါတယ်။ လက်ရှိမှာ Digital Marketing အပိုင်းက ကျယ်ပြန့်လာတဲ့အတွက် Print Media ဖတ်ရှုနှုန်းတွေ ကျဆင်းသွားတဲ့အတွက် ဂျာနယ်လုပ်ငန်းတွေက ရောင်းအားတွေ ကျလာပါတယ်။ တချို့ဂျာနယ်တွေဆို ပိတ်သိမ်းလိုက်ရတာတွေ ရှိပါ

တယ်။ ကျွန်တော်တို့ ပုံနှိပ်တိုက်ကတော့ ထိပ်ပိုင်းအလယ်အလတ်ပိုင်း မျှတစွာလုပ်ငန်းများလက်ခံဆောင်ရွက်နေတဲ့အတွက် ပုံမှန်လည်ပတ်နေပါတယ်။ ပုံမှန်လစဉ် Local Magazine (၇)အုပ်လောက်ကို ရိုက်ပေးရပါတယ်။ ဒါ့အပြင် Myanmar Japon အပါအဝင် အခြားကုမ္ပဏီကြီးတွေရဲ့ Profile တွေ၊ Pamphlet တွေကို လစဉ်ထုတ်လုပ်နေရတဲ့အတွက် ကျွန်တော်တို့အတွက်ကတော့ သိပ်ပြီး ကြီးမားတဲ့ အပြောင်းအလဲမရှိပါဘူး။

**မစ္စတာနာဂါဆူဂီ။** ။ ဂျပန်နဲ့မြန်မာဟာ ဟိုယခင်ကတည်းက နက်ရှိုင်းတဲ့ ရေစက်တွေ ရှိခဲ့ကြပါတယ်။ အနာဂတ်မှာ ဂျပန်-မြန်မာဆက်ဆံရေးနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဘယ်လိုထင်မြင်ယူဆထားပါသလဲ။

**ဦးကျော်ဌေးမင်း။** ။ ဂျပန်-မြန်မာဆက်ဆံရေးက ဟိုတုန်းကတည်းက ကောင်းမွန်ခဲ့သလို ရှေ့လျှောက်လည်း ပိုမိုချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုတွေ ခိုင်မာလာမယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ ဘာကြောင့်လဲဆိုတော့ မြန်မာနိုင်ငံဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးကဏ္ဍတွေမှာ ဂျပန်နိုင်ငံက အများဆုံးကူညီပေးခဲ့တယ်လို့လည်း ထင်ပါတယ်။ ကျွန်တော်အနေနဲ့လည်း မြန်မာ-ဂျပန်ချစ်ကြည်ရေး ဆထက်ထမ်းပိုးအခွန်ရှည်ပါစေလို့ ဆန္ဒပြုလိုက်ပါတယ်။



# FIRST CLASS INTERNATIONAL PRODUCTS & SERVICES

## TURNKEY SOLUTIONS to the highest standards



CONSULTATION  
CONCEPTUALIZATION  
DESIGN

INSTALLATION  
COMMISSIONING  
TRAINING

M & E DESIGN  
PROCUREMENT



Over two decades IKON Technical Team has developed the ability to offer our service to enterprise customers new concepts with full ranges of services from Design, Installation, Test & Commissioning, Training and After Sales in all major area throughout the Myanmar such as Hotel, Restaurant, Catering, Laundry and Healthcare.

No. 328 A, Pyay Road, Sanchaung P.O.(11111), Yangon, Myanmar. Tel : (95-1) 534216, 527705, 501429. sales@ikonmart.com, www.facebook.com/ikon.trading



**ATAD STEEL STRUCTURE CO.,LTD**  
The leading Steel Structure company in Vietnam and Southeast Asia

1500+

Number of Employees

35+

Countries have projects

3000+

Number of buildings



### ATAD FACTORIES

Scale: 211,000 m<sup>2</sup>  
Steel Structure: 12,000 MT/month



#### ATAD DONG NAI FACTORY:

- The most modern & largest steel structure factory in Vietnam
- First LEED GOLD steel structure factory in Asia
- First LEED PLATINUM factory office in Vietnam



Matsunaga Factory - Thilawa SEZ



Nippon Express Myanmar - Thilawa SEZ



Ajinomoto Factory - Thilawa SEZ



Fujifilm Factory - Thilawa SEZ



MAF II Myanmar - Thilawa SEZ



Clinker Silo Roof Project - Thilawa SEZ

#### CONTACT US FOR YOUR PROJECTS!

Address: C1103 Pearl Condominium, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar

Hotline: (+95-9) 422 195 067 - Mr. Than Nay Oo, Sales Manager

Tel: (+95-1) 1 222 573

VIETNAM - THAILAND - MYANMAR - PHILIPPINES - INDONESIA - CAMBODIA - AUSTRALIA

sales@atad.vn

www.atad.vn

/atadsteelstructure

Total Presents for 278 People

# 5th Anniversary Presents

Beginning on June 20, 2013, Myanmar Japon is now celebrating its fifth anniversary. Thank you for your continuous patronage and support in these years. We have prepared big presents for everyone. Please take a look.

## 1 ACECOOK

**HANA**  
5 packs x  
40 people

Famous Acecook instant noodles. It reproduces the taste of Japan. Enjoy unchanging quality!



## 2 ANA

Lounge  
usage ticket –  
5 tickets

In Yangon Airport and Narita Airport, ANA has departure lounges. You can use it in a roundtrip to take a rest comfortably.



## 3 ASAHI LOI HEIN

12 bottles of  
Honey Gold x 50 people  
30 bottles of  
Calpis x 50 people

Asahi Loi Hein proudly produces energy drinks famous among Japanese people.



## 4 Belmond Governor's Residence

One stay ticket  
(breakfast, set  
lunch or dinner  
included)

A luxurious hotel in Ahlone Tsp including meals.



## 5 FUJIFILM

Instax  
camera x  
5 people

It is a globally popular small camera.



## 6 Gekko

20,000 ks  
ticket x  
5 people.

Myanmar people and foreigners are full in the luxurious Gekko Restaurant downtown.



## 7 Index Furniture

50,000 ks  
discount coupon x  
5 people

Sophisticatedly designed furniture. To use this coupon, you need to purchase minimum 200,000 kyats.



## 8 Melia Hotel

Meal ticket x  
2 people  
[35USD-48USD]

Buffet is available every day. Take 1 meal ticket for 2 people. On Friday, luxury set such as seafood (48USD) is served so this day is recommended. Normally international buffet is Saturday-Thursday (35USD).





## 9 Osaka Ohsho

Dumpling tickets  
10,000 ks × 50 people  
Osaka Ohsho member  
card × 5 people

Osaka Ohsho (famous for gyoza)  
has prepared dumpling tickets and  
10%-discount member cards.



## 10 OUTER ROOM

Meal ticket  
20,000 ks ×  
5 people

The most momentous  
restaurant/bar in Yangon now.  
The Mentaiko pasta is  
recommended.



## 11 Pan Pacific Yangon

One-night stay (2 people)  
voucher including breakfast  
Free buffet one ticket  
at the Chinese restaurant  
"Hai Tien Lo" for 2 people.

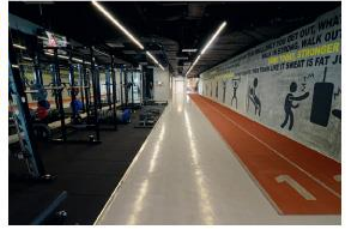
A stay-ticket at the five-star hotel.  
Another ticket is to enjoy meals  
at Hai Tien Lo Restaurant. Dim Sum and  
Beijing duck are recommended.



## 12 Power House

1-day ticket × 7 people  
3-day ticket × 5 people  
7-day ticket × 3 people

They have the latest  
equipment, yoga, and  
other courses such as Zumba.  
Let the sweat out!



## 13 Ramen Monster

Meal ticket  
10,000 ks ×  
10 people

Three branches are available.  
Noodles are home-made and  
have genuine Japanese taste.



## 14 Rose Garden Hotel

One-night stay including  
breakfast (2 people)  
The Latin Affair  
Meal ticket 26USD ×  
5 people

Completely equipped facilities  
with breakfast available.  
One Latin American-style  
buffet ticket each for 5 people.



## 15 Training Ground

7 day ticket ×  
15 people

Latest fitness center  
in downtown area.  
Kick-boxing is also available.  
Ideal for stress relief!



## 16 Uchino Bath Designs

Towel ×  
2 people

Towels are made of  
Japanese thread.  
Now you can buy them  
in Yangon. A 25,000-kyat  
towel each for 2 people.



## 17 POCARI SWEAT

350 ml  
(24 bottles) ×  
5 people

Maintaining your body's  
fluid composition allows  
you to be at your best.



## How to apply

Please apply on our website. You can take out the presents at our Yangon head office and you may find the address in our magazine. The deadline for application is August 6. We will notify the winners by their emails. We are looking forward to your applications.

▶ <http://plus.myanmarjapan.com/> ◀

**MR. WADA KOJI**  
Managing Director  
FUJIFILM Myanmar Limited

Born in Kyoto in 1978. After graduating from Faculty of Economics, Doshisha University, he joined the company in 2001. In 2006, he was stationed in India as a person in-charge of photo business and digital camera business. While also experienced as the president's secretary, he was in charge of the sales department in Thailand for three years starting in 2014. He was transferred to Myanmar in 2017, and he is currently incumbent.

၁၉၇၈ ခုနှစ်တွင် ကျိုတိုမြို့၌ မွေးဖွားခဲ့။ Doshisha တက္ကသိုလ်မှ စီးပွားရေးပညာဖြင့် ဘွဲ့ရရှိခဲ့။ ၂၀၀၁ ခုနှစ်တွင် ဖူဂျီဖလင်သို့ စတင် ဝင်ရောက်ခဲ့။ ၂၀၀၆ ခုနှစ်တွင် ဓာတ်ပုံလုပ်ငန်း၊ ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာလုပ်ငန်းများ၏ တာဝန်ခံ အနေဖြင့် အိန္ဒိယတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့။ ဥက္ကဋ္ဌ ကိုယ်ရေးအရာရှိ တာဝန်များကိုလည်း ထမ်းဆောင်ခဲ့ပြီး ၂၀၁၄ ခုနှစ်မှ စတင်ကာ ၃ နှစ်ကြာ ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အရောင်းဌာန တာဝန်ခံ အနေဖြင့် တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့ပြီး ၂၀၁၇ ခုနှစ် တွင် မြန်မာနိုင်ငံသို့ရောက်ရှိကာ တာဝန်ထမ်း ဆောင်လျက်ရှိ။

**One of the best precision machinery and chemical manufacturer in Japan  
Their advanced technology enriches Myanmar**

**MR. WADA KOJI**  
Managing Director, FUJIFILM Myanmar Limited

Fujifilm manufactures and sells selfie compatible digital cameras, medical equipment such as X-ray image diagnostic equipment, endoscopes and so on. It is one of the Japanese companies leading in ASEAN. We interviewed MD Mr. Wada about future prospects. He will be entrusted with steering the company.

**ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ထင်ရှားကျော်ကြားသော စက်ပစ္စည်းနှင့် ဓာတုပစ္စည်းထုတ်ကုန်လုပ်ငန်း အဆင့်မြင့်မားသော နည်းပညာများ မြန်မာနိုင်ငံတွင် တွင်ကျယ်စေရမည်**

ဖူဂျီဖလင် ကုမ္ပဏီသည် Selfie ရိုက်နိုင်သော ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာနှင့် X-ray ဓာတ်မှန်စက်၊ အစာအိမ်ကြည့်မှန်ပြောင်း စသည့် ဆေးကုသရေးဆိုင်ရာ စက်ပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းများကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချလျက်ရှိသည်။ အာဆီယံနိုင်ငံများတွင် ရှေ့မှဦးဆောင်နေသော ဂျပန်ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်ပြီး၊ ထိုကုမ္ပဏီ၏ အရာကျသော ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအနေဖြင့် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသော MD Mr. Wada နှင့် တွေ့ဆုံပြီး ရှေ့လုပ်ငန်းစဉ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းခဲ့ပါသည်။

**High product capabilities such as endoscope Contribute Myanmar with technical support**

Fujifilm Corporation handles medical diagnostic solutions, digital cameras, photographic paper and developing equipment, as well as all kinds of photographic systems, printing materials and so on. In Myanmar, the company sold through distributors from the 1970s and founded a local subsidiary in December, 2013.

The medical business, the digital camera business, the imaging business (such as photographic printing paper), and the graphic business are the main pillars of the business. In October 2016, Fujifilm Myanmar Limited was established in the Thilawa Special Economic Zone (SEZ). The place hosts facilities ranging from a logistics warehouse to a showroom, and also a repair center. It enables timely and efficient product offering and support for customers. In addition, a training and demonstration center is installed in the logistics warehouse, which is an important base for the deeper understanding of the company's products.

**အစာအိမ်ကြည့်မှန်ပြောင်း (Endoscope) စသည့် တန်ဖိုးကြီးထုတ်ကုန်များ၏ စွမ်းအား နည်းပညာကူညီပံ့ပိုးမှုများနှင့်အတူ မြန်မာနိုင်ငံကို တစ်ဖက်တစ်လမ်းမှ အကျိုးပြု**

ဆေးကုသရေးတွင် အသုံးပြုသော ဓာတ်မှန်စက်ကနေ ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာ၊ ဓာတ်ပုံစာရွက်၊ ပုံနှိပ်စက်ကြီးများ စသည့် အလုံးစုံသော ဓာတ်ပုံစနစ်၊ ပုံနှိပ်ကုန်ကြမ်းများ စသည်တို့ကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေသော ဖူဂျီဖလင်သည် ၁၉၇၀ ခုနှစ်မှ စတင်ကာ အရောင်းကွယ်စားလှယ်ဆိုင်မှတစ်ဆင့် ထုတ်ကုန်များကို စတင်ရောင်းချခဲ့ပြီး ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလတွင် ဌာနရုံးကို ဖွင့်လှစ်ခဲ့သည်။

ဆေးကုသရေးလုပ်ငန်း၊ ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာလုပ်ငန်း၊ ဓာတ်ပုံထုတ်စာရွက် စသည့် Imaging လုပ်ငန်း၊ Graphic လုပ်ငန်း စသည့် အဓိကလုပ်ငန်း(၄)မျိုး လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသည်။ ၂၀၁၆ ခုနှစ်အောက်တိုဘာလတွင် သီလဝါ အထူးစီးပွားရေးစက်မှုဇုန် Fujifilm Myanmar Limited ကို တည်ထောင်ခဲ့ပြီး၊ ကုန်စည်စီးဆင်းမှု ဂိုဏ်းအဖွဲ့အစည်းအရောင်းပြခန်း ထပ်မံပြီး Service Center ကိုပါ ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပြီး သုံးစွဲသူများအတွက် အချိန်နှင့် တစ်ပြေးညီ အကျိုးရှိသော ထုတ်ကုန်လုပ်ငန်းများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများကို ဆောင်ရွက်ပေးသွားနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ တစ်ဖန် ကုန်စည်ဂိုဏ်းတွင် လေ့ကျင့်သရုပ်ပြမှုများလည်း ထားရှိမည်ဖြစ်ပြီး၊ ကုမ္ပဏီ၏ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းအပေါ် သေချာစွာ နားလည်မှုရရှိနိုင်စေရန် ရည်ရွယ်ထားသော အရေးပါလှသည့် နေရာတစ်ခုပင် ဖြစ်သည်။

ရှေ့တွင်ဖော်ပြခဲ့သော လုပ်ငန်းကြီး(၄)ခု၏ ရောင်းအားအချိုးအစားကို ကြည့်လျှင် ဆေးကုသရေးလုပ်ငန်းသည် 30% ၊ ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာ

Looking at the above four businesses by sales ratio, the medical business makes up 30%. Then, the digital camera business and the imaging business are 25% respectively. The graphic business is 20%. A high evaluation is gathered in the company which embodies "Japanese quality" in this area where medical equipment is short. The potential to expand the market is great. X-ray diagnostic imaging equipment, ultrasonic equipment, and endoscope are main products; sales of endoscopes are especially strong in ASEAN. In Myanmar, the company is inviting doctors from Japan, and training for doctors in Myanmar is being carried out in parallel with product expansion. In Japan, it is said that there are 30,000 to 40,000 doctors who can handle endoscopes, but in Myanmar it is said that there are only 30 such people. Support for endoscopic technology training, and

training for management and maintenance are essential. "We would like to increase the number of doctors who have acquired endoscopic techniques by targeting doctors who just have their licenses approved. Since JICA's medical personnel training project begins, we want to support it as much as possible," said Mr. Koji Wada, who also oversaw sales department in Thailand and others.

**Big Hit in Asia Digital camera suitable for SNS**

Another business that has an equally high potential in Myanmar is digital camera sales. It is a famous story in the industry that stylish mirrorless camera, X-A series (latest model is X - A5), which were developed for ASEAN especially the Thai market, gained a worldwide popularity. to page 20



လုပ်ငန်းနှင့် Imaging လုပ်ငန်းသည် 25% ဖြစ်ပြီး၊ Graphic လုပ်ငန်းသည် 20% ဖြစ်သည်။ ဆေးကုသရေးကိရိယာများ မလုံလောက်သော ဤနေရာဒေသတွင် ဂျပန်အရည်အသွေးကို အကောင်အထည်ဖော်ထားသော Fujifilm ၏ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများသည် လူကြိုက်များပြီး၊ ဈေးကွက်ချဲ့ထွင်ရန်အတွက်လည်း အလားအလာ ကြီးမားပါသည်။ ဓာတ်မှန်စက်၊ အသံလွန်လှိုင်းထုတ်လွှင့်သည့်စက်၊ အစာအိမ်ကြည့်မှန်ပြောင်း စသည့် ကိရိယာပစ္စည်းများမှာ အဓိက ထုတ်ကုန်များဖြစ်ပြီး အထူးသဖြင့် အစာအိမ်ကြည့်မှန်ပြောင်းသည် အာဆီယံဒေသတွင် ရောင်းအားကောင်းသော ပစ္စည်းဖြစ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံတွင်လည်း ဂျပန်နိုင်ငံမှ ဆရာဝန်များကို ဖိတ်ခေါ်ကာ ကုန်ပစ္စည်းများကို မိတ်ဆက်ပေးခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံမှ ဆရာဝန်များကိုလည်း လက်တွေ့လေ့ကျင့်ပေးခဲ့သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံမှာဆိုလျှင် အစာအိမ်ကြည့်မှန်ပြောင်းကို အသုံးပြုသော ဆရာဝန်အရေအတွက်မှာ ၃ သောင်းမှ ၄ သောင်းခန့်အထိရှိပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံတွင်မူအယောက် ၃၀ ခန့်သာရှိသည့်အတွက် အစာအိမ်ကြည့်မှန်ပြောင်း၏ နည်းပညာ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမှုနှင့် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှု လေ့ကျင့်သင်ကြားမှုများမှာ မဖြစ်မနေလိုအပ်သောအရာပင်ဖြစ်သည်။ လိုင်စင်

ရခါစ ဆရာဝန်လေးများကို ရည်ရွယ်ကာ လေ့ကျင့်သင်ကြားမှုများ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီး၊ အစာအိမ်ကြည့်မှန်ပြောင်းနည်းပညာကို တတ်ကျွမ်းတဲ့ ဆရာဝန်အရေအတွက်ကို များပြားလာအောင် ဆောင်ရွက်သွားချင်ပါတယ်။ JICA မှလည်း ဆေးပညာ လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ် လေ့ကျင့်ရေး စီမံကိန်းများကို စတင်တော့မှာဖြစ်တဲ့အတွက် မိမိတို့အနေနဲ့လည်း အထောက်အပံ့များစွာ ပေးသွားချင်ပါတယ်။ ဟု ပြောကြားသွားခဲ့တာကတော့ ထိုင်းနိုင်ငံတွင်လည်း အရောင်းဌာနတစ်ခုလုံးကို တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ခဲ့သော Mr Wada ပင် ဖြစ်ပါသည်။

**အာရှကို အဓိကပစ်မှတ်ထား SNS အတွက် ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာ**

ဆေးကုသရေး လုပ်ငန်းကဲ့သို့ပင် ဤနေရာတွင် အလားအလာကောင်းသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ခုကတော့ ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာရောင်းချခြင်းပင် ဖြစ်သည်။ အာဆီယံဒေသ၊ အထူးသဖြင့် ထိုင်းနိုင်ငံအတွက် ရည်ရွယ်ပြီး တီထွင်ထုတ်လုပ်ခဲ့သည့် စတိုင်ကျသည့် Mirrorless Camera၊ X-A Series ၏ နောက်ဆုံးမျိုးဆက် (X-A5) ကင်မရာများမှာ လူကြိုက်များ ကမ္ဘာကျော်ခဲ့ပါသည်။ စာ ၂၀ သို့

from page 19

It has a Wi-Fi function for transferring data from a digital camera to a smartphone, as well as a selfie function and a beautiful skin correction as standard equipment. The product gained popularity among users who are not satisfied with the quality of mobile cameras. It swept the Thai market in a blink. Sales have actually recorded 55 billion yen in 2015, and popularity spread throughout ASEAN. Of course, there is a possibility to break through even in Myanmar.

"The sales are going smoothly and it is going up twice. The target is the younger generation who already has a smartphone, but not satisfied with smartphones' camera quality, and wishes to take better pictures. I hope for them to jump onto the fun and rich 'photo life' with our camera." Besides digital cameras, the company also pays

attention to "Cheki" which Japanese people find somewhat nostalgic. When it broke through in Korea, it spread to China and Southeast Asia, and it is now popular in Europe and the United States. "Year by year design and function are getting better. I believe that it will also be accepted widely by customers in Myanmar."

While steadily expanding its market in the high-tech sector, analog business is also solid. There is still room for selling products such as photographic paper and printing materials where demand remains since it is still "a developing country". "Needs are deeply rooted, businesses that print large wedding photographs remain. We believe that printing materials are necessary at the printing laboratory and there is still a need."

In the future, the company's focus will be on the early cancer detection projects. The

company introduced a mammography (X-ray diagnostic imaging equipment for breast cancer screening) examination center to Yangon Central Women's Hospital in 2013 and Mandalay Central Women's Hospital in 2015. In 2015, the company established the Myanmar National Endoscopy Center (effective for early detection of stomach cancer and colorectal cancer) at Yangon General Hospital and also provides training. In Myanmar where the cancer death rate is high, early detection of breast cancer, stomach cancer, colon cancer, etc. is what many Myanmar people desire, and the company believes that it will lead to a social contribution.

In addition, the company started renovating the photograph memorial hall in Shwedagon Pagoda and restoring photographs since 2013. The company will continue its support with the latest technology in printing to hand over the Shwedagon Pagoda, which is Myanmar's heart, to the future generation in its full glory.

Hi-tech, such as digital camera and medical equipment will become more and more important in this country. The company's state-of-the-art technology will enrich Myanmar people's mind and body.



စာမျက်နှာ ၁၉ မှ  
ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာမှ စမတ်ဖုန်းဆီသို့ Data များ လွယ်လွယ်ကူကူပို့နိုင်မည့် Wifi လုပ်ဆောင်ချက်အပြင်၊ Selfie Function ၊ အသားအရည်လှပမှုကို တည်ဖြတ်နိုင်သည့် လုပ်ဆောင်ချက်များပါဝင်ပြီး ဖုန်းကင်မရာ အရည်အသွေးလောက်နဲ့ မကျေနပ်နိုင်သော သုံးစွဲသူများအတွက် အလွန်ပင် စိတ်ကျေနပ်မှုရှိစေမည့်ကင်မရာဖြစ်ပြီး ထိုင်းနိုင်ငံ ဈေးကွက်တွင် နေရာယူခဲ့သော ထုတ်ကုန်ပင်ဖြစ်သည်။ ရောင်းအားအနေဖြင့် ၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် ယန်းငွေ ၅၅ ဘီလီယံကျော် စံချိန်တင်ရရှိခဲ့ပြီး အာဆီယံဒေသ တစ်ခွင်လုံး လူကြိုက်များခဲ့ကြပါသည်။ ထို့ကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင်လည်း ဤစံချိန်ကို ချိုးနိုင်မည့် အလားအလာရှိပါသည်။

“ရောင်းအားတွေကလည်း တစ်စထက်တစ်စ တက်နေပါတယ်။ ဖစ်မှတ်ထားတဲ့ သုံးစွဲသူကတော့ စမတ်ဖုန်းတွေရှိပြီး စမတ်ဖုန်းကင်မရာနဲ့ မတင်းတိမ်နိုင်တဲ့ ပိုမိုကောင်းမွန်တဲ့ဓာတ်ပုံတွေရိုက်ချင်တဲ့ လူငယ်တွေပါ။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီကထုတ်လုပ်လိုက်တဲ့ ကင်မရာတွေနဲ့ ပိုမိုပြီးပြည့်စုံပြီး ပျော်ရွှင်စရာကောင်းတဲ့ Photo Life ကို ခံစားရရှိနိုင်မှာ ဖြစ်ပါတယ်”

ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာအပြင် ဂျပန်လူမျိုးများလည်း ကြိုက်နှစ်သက်ခဲ့သော Cheki ကလည်း

အာရုံစိုက်ခံရသော ထုတ်ကုန်တစ်ခုဖြစ်ပါတယ်။ ကိုရီးယား၊ တရုတ်နိုင်ငံနှင့် အရှေ့တောင်အာရှနိုင်ငံများတွင်လည်း ကျယ်ပြန့်စွာ သုံးစွဲခဲ့ကြပြီး ယခုဆိုလျှင် ဥရောပနိုင်ငံများတွင်လည်း စတင်ရေပန်းစားလာပြီဖြစ်ပါတယ်။ “တစ်နှစ်ထက် တစ်နှစ် ဒီဇိုင်းနဲ့ လုပ်ဆောင်ချက်တွေ ပိုမိုကောင်းမွန်လာပြီး၊ ဤဒေသမှာလည်း ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် သုံးစွဲမှုများ ရှိလာမယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်”

အဆင့်မြင့်နည်းပညာ စီးပွားရေးတွင် ခိုင်မာသော ဈေးကွက်ထိုးဖောက်မှုကို ဆောင်ရွက်နေသလို တစ်ဖက်တွင်လည်း Analog Business မှာ တည်ငြိမ်မှု ရရှိနေပါသည်။ ဖွံ့ဖြိုးဆဲနိုင်ငံဖြစ်တဲ့ အတွက် ဓာတ်ပုံစာရွက်၊ ပုံနှိပ်ကုန်ကြမ်းကဲ့သို့သော ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းလိုအပ်ချက်များ ကျန်ရှိနေသောကြောင့် ဒီပစ္စည်းတွေရဲ့ ဈေးကွက်က ရှိနေပါသေးတယ်။ “သုံးစွဲသူတို့ရဲ့လိုအပ်ချက်များအရ မင်္ဂလာဇလ္လီခံပွဲတွင် အသုံးပြုသော ဓာတ်ပုံ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းများ ရှိနေပါတယ်။ ပုံနှိပ်ကုန်ကြမ်းဟာ ပုံနှိပ်တိုက်များအတွက် လိုအပ်သော ပစ္စည်းများဖြစ်ပြီး၊ ဈေးကွက်လိုအပ်ချက်များစွာရှိတယ်လို့ ထင်ပါတယ်”

နောက်ပိုင်းတွင် ပိုမိုအားစိုက်ဆောင်ရွက်သွားမည့်စိမ်းကန်းမှာ ကင်ဆာရောဂါကို စောစီးစွာရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်ရေး စိမ်းကန်းဖြစ်ပါသည်။ ကုမ္ပဏီသည် ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် ရန်ကုန် ဗဟိုအမျိုးသမီးဆေးရုံ

၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် မန္တလေး ဗဟိုအမျိုးသမီးဆေးရုံ တို့တွင် Mammography (ရင်သားကင်ဆာ ရှာဖွေရေးသုံး X-ray စက်)ကို ရောဂါရှာဖွေရေးဌာနတွင် တပ်ဆင်ပေးခဲ့သည်။ ၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် ရန်ကုန် အထွေထွေရောဂါကုဆေးရုံကြီးတွင် အစာအိမ်ကင်ဆာနှင့်အူမကြီးကင်ဆာ စောစီးစွာရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်ရန် Myanmar National Endoscopy Center ကို တည်ထောင်ပေးခဲ့ပြီး လိုအပ်သော လေ့ကျင့်မှုများ ပေးကာ ကူညီပေးခဲ့ပါသည်။ ကင်ဆာရောဂါဖြင့် သေဆုံးသူမြင့်တက်လျက်ရှိသော မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရင်သားကင်ဆာ၊ အစာအိမ်ကင်ဆာ၊ အူမကြီး ကင်ဆာ စသည့်ရောဂါတို့အား စောစီးစွာ ရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်ရန် ပြည်သူပြည်သားများက မျှော်လင့်လျက်ရှိပြီး၊ ကုမ္ပဏီအနေနဲ့ လူမှုအကျိုးပြုလုပ်ငန်းများနှင့်လည်း ဆက်နွှယ်မှုရှိသည်ဟု ထင်မြင်မိပါသည်။

ထို့အပြင် Fujifilm သည် ၂၀၁၃ ခုနှစ်မှ စတင်ကာ ရွှေတိဂုံဘုရားပရိဝုဏ်အတွင်း၌ အမှတ်တရဓာတ်ပုံပြခန်းကို ပြန်လည်မွမ်းမံခြင်း၊ ဓာတ်ပုံများ ပြန်လည်မွမ်းမံခြင်းများကို ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ မြန်မာလူမျိုးတို့၏ နှလုံးသားတစ်ခုဖြစ်သည့် ရွှေတိဂုံဘုရားကို နောင်လာနောက်သား မျိုးဆက်သစ်များကို လက်ဆင့်ကမ်းနိုင်ရန်အတွက် နောက်ဆုံးပေါ် ပုံနှိပ်နည်းပညာဖြင့် ကူညီထောက်ပံ့မှုများ ဆက်လက်လုပ်ဆောင်သွားပါမည်။

ဒစ်ဂျစ်တယ်ကင်မရာနှင့် ဆေးကုသရေးဆိုင်ရာ ကိရိယာများဖြင့် အဆင့်မြင့်နည်းပညာများသည် မြန်မာနိုင်ငံအတွက် မဖြစ်မနေ လိုအပ်သောအရာများ ဖြစ်လာပါလိမ့်မည်။ Fujifilm ၏ နောက်ဆုံးပေါ် နည်းပညာဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ၏ ကိုယ်ရောစိတ်ပါ ကြွယ်ဝလာအောင် ဆောင်ရွက်ပေးသွားပါမည်။

**Fresh  
Graduates  
Welcomed!**

## Are you looking for Job?

**MYANMAR JAPON Recruitment Division**



Contact to MYANMAR JAPON Co.,Ltd. Registered on Ministry of Labour Registration No. (62/2014)

### VACANCIES

Company	Position	Work Place	Salary	Language	Requirements
Japanese Car Company	Secretary	Bahan	5 Lakhs ~	Japanese N2	Japanese Level must be N2
Business School	Business Development Manager	Ahlon	\$1500 ~	English Business Level	English Must be business level and over 6 years experience in Manager
Construction	Correspondence Officer	Pyun Tan Sar	8 Lakhs ~	English Communication Level	English Must be communication level and over 3 years experience correspondence officer
Construction	Accountant	Downtown	\$500 ~	English Inter Level	over 3 years experience in accounting field
Water Purifier Trading	Sale and Marketing	Ahlon	5 Lakhs ~	N2	Japanese level must be N2 and over 1 year experienced in sale and marketing
Education and Garment	Admin and Teacher	Thamine	7 Lakhs ~	N2 Level	over 2 years experienced in teaching
Design Company	Photoshop Editor	Downtown	5 Lakhs ~	-	over 2 years experienced in photoshop editing
Machinery Company	Accountant	Thanlyin	6 Lakhs ~	English Communication Level	over 4 years experienced in accounting
Machinery Company	HR Assistant	Thanlyin	6 Lakhs ~	English Communication Level	over 4 years experienced in HR Admin
Japanese Car Company	Admin	Bahan	13 Lakhs ~	N1	Japanese Must be N1 and over 3 years experienced in admin
Logistic Company	Marketing Manager	Downtown	13 Lakhs ~	English Business Level	English Must be business level and over 6 years experience in Logistic field
Media Company	Sale and Marketing	Downtown	7 Lakhs ~	English Business Level	over 3 years experience in advertising sale
Media Company	Real Estate Executive	Downtown	7 Lakhs ~	N2	Japanese must be N2 and over 1year experienced in real estate

**MIRC Co.,Ltd. #0303, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Road,  
Kyauktada Township, Yangon, MYANMAR**

entry@myanmarjapon.com Tel:09-2544-91345

You can contact with Burmese, Japanese and English Language.

Asia General Electric Co.,Ltd.



Asia General Electric Co.,Ltd သည် ABB (Switzerland) Ltd., မှ Medium Voltage Switchgear Type UniSafe နှင့် Low Voltage Switchgear Type System Pro E Power တို့အတွက် License agreement အား ရရှိခဲ့သဖြင့် ဇွန်လ ၃ ရက်နေ့တွင် New Product Launching Ceremony အား Novotel Hotel တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။

Myanmar International Business Academy (MIBA)



Myanmar International Business Academy (MIBA) Mandalay ၏ ပထမဆုံးအကြိမ် ဘွဲ့နှင်းသဘင်အခမ်းအနားကို မန္တလေးမြို့၊ Hotel Hilton ၌ ဇွန်လ ၁၈ ရက်နေ့တွင် ခမ်းနားအောင်မြင်စွာ ကျင်းပခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဘွဲ့နှင်းသဘင်အခမ်းအနားတွင် Diploma အမျိုးအစား သုံးခုမှ ကျောင်းသား ကျောင်းသူ စုစုပေါင်း ၉၀ ဦးကို Diploma လက်မှတ်များ ပေးအပ်ခဲ့ပါသည်။



- ▶ Free Design Consultation
- ▶ Free Installation
- ▶ Free Transportation



**Hot Line : 09 42115 4441**

Steel Dragon

စတီန်းလက်စ်စတီးနှင့် အလူမီနီယမ် ကွန်ပိုစစ် ဖြန့်ချိရေး Steel Dragon ကို ၂၀၀၉ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလတွင် စတင်တည်ထောင်ခဲ့ပါတယ်။ Steel Dragon ဟာ နိုင်ငံတကာအသိအမှတ်ပြု စံချိန်စံညွှန်းမီ စတီန်းလက်စ်စတီး ထုတ်ကုန်များ ဖြစ်သော စတီန်းလက်စ်စတီးပိုက်၊ စတီန်းလက်စ်စတီးပြား၊ စတီန်းလက်စ်စတီးအလှဆင်ပစ္စည်းများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများ၊ အိမ်တွင်းအလှဆင် ပစ္စည်းများကို မြန်မာနိုင်ငံအနှံ့ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခဲ့တာ ဆယ်စုနှစ်တစ်ခု တိုင်ခဲ့ပြီဖြစ်ပါတယ်။

အခုအချိန်မှာဆိုရင် အလူမီနီယမ်ကွန်ပိုစစ် ပန်နယ်များကိုလည်း အရည်အသွေးမှန်၊ ဈေးနှုန်းမှန်ကန်စွာဖြင့် အိမ်တိုင်ရာရောက် ပို့ဆောင် ရောင်းချပေးနေပါပြီ။ အသေးစိတ်သိရှိလိုပါက Steel Dragon ရဲ့ Hot-Line ဖုန်းနံပါတ် 09-969721887 ကို ဆက်သွယ်စုံစမ်းမေးမြန်းနိုင်ပါတယ်။

ရန်ကုန်၊ နေပြည်တော်၊ မန္တလေး၊ မော်လမြိုင်၊ ပဲခူး၊ ပြည်၊ တောင်ကြီးမြို့များမှာ Steel Dragon ရဲ့ ဆိုင်ခွဲတွေ ဖွင့်လှစ်ထားပါတယ်။ Steel Dragon ရဲ့ မိတ်ဟောင်းမိတ်သစ်များကို ကျေးဇူးတုံ့ပြန်တဲ့အနေနဲ့ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ မေ ၁၈ ရက်နေ့မှ စ၍ စက်တင်ဘာလ ၃၀ ရက်နေ့အထိ Super Jackpot 2018 Lucky Draw အစီအစဉ်ကိုလည်း ကျင်းပပေးနေပါတယ်။

Steel Dragon ဆိုင်များတွင် ငွေကျပ် (၁)သိန်းမှစ၍ ဝယ်ယူအားပေးသူတိုင်းကံစမ်းမဲ ကူပွန်တစ်စောင် ရယူကံစမ်းနိုင်မှာပါ။

Steel Dragon မှ ပြန်လည်ကျေးဇူးတုံ့ပြန်ပေးမယ့် ဆုမဲတွေကတော့ -

- ပထမ - Suzuki Ciaz (2018 Model) ကားအသစ် (၁)စီး
- ဒုတိယ - Suzuki Pickup (2018 Model) ကားအသစ် (၂)စီး
- တတိယ - Loujia 110 (2018 Model) ဆိုင်ကယ်အသစ် (၁၀၀)စီး နှင့် အခြားဆုမဲပေါင်းများစွာ ပါဝင်ပါတယ်။



**MYANMAR JAPON + Plus မဝင်ရဲ့ သတင်းအချက်အလက်ကဏ္ဍ**

လူကြီးမင်းတို့ရဲ့ ကုမ္ပဏီ၊ လုပ်ငန်း၊ စက်ရုံ၊ ဟိုတယ်၊ စားသောက်ဆိုင်၊ ကုန်ပစ္စည်းသစ် စသည်တို့ကို စာဖတ်ပရိသတ်များနှင့် မိတ်ဆက်ပေးလျက်ရှိပါသည်။

Email : [info@myanmarjapon.com](mailto:info@myanmarjapon.com) Tel : 09-31019178

Person in charge: Sithu/ Shimoyama Myanmar/Japanese/English

3F, SAKURA TOWER, 339, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, KYAUKTADA TOWNSHIP, YANGON.



NEW PACKAGE

## NEW PACKAGE

Minimal Pain, Faster Recovery,  
Walking within 24 hours\*

**TOTAL KNEE REPLACEMENT SURGERY**

(၂၄) နာရီအတွင်း လမ်းပြန်လျှောက်နိုင်သော ဒူးအစားထိုး ခွဲစိတ်ကုသခြင်း အထူးနည်း

24/7 Hotline: (09) 510 6666



**MPT နှင့် MNL ပူးပေါင်းထုတ်လုပ်ထားသော ဘောလုံး app အား မိတ်ဆက်**



MPT က မြန်မာနေရှင်နယ်လိဂ် (MNL) နှင့် ပူးပေါင်းပြီး နိုင်ငံတွင်း ရေပန်းစား လူကြိုက်များတဲ့ ထိပ်တန်းလိဂ် ပွဲစဉ်များရဲ့ နောက်ဆုံးရသတင်းများ၊ ပွဲစဉ်များ၊ ဂိုးရလဒ်နှင့် ပွဲစဉ်သုံးသပ်ချက်များကို ဖော်ပြပေး

မယ့် MPT MNL ဘောလုံး အက်ပလီကေးရှင်းကို ဇွန်လ ၅ ရက်နေ့က မိတ်ဆက်လိုက်ပါတယ်။ နိုင်ငံအကောင်းဆုံးလိဂ်များအကြောင်းနှင့် ပြည်တွင်း ဘောလုံးလောကရဲ့ စိတ်လှုပ်ရှားဖွယ်ရာ တိုးတက်မှုများကို ပရိသတ်များရှေ့မှောက် ယူဆောင်လာပေးမယ့် အက်ပလီကေးရှင်းကို Google Play Store နဲ့ MPT လိုတရ ဝက်ဘ်ဆိုက်မှတစ်ဆင့် Download ရယူနိုင်တဲ့အပြင် \*3101# သို့ ခေါ်ဆို၍လည်း Download Link ကို ရယူနိုင်မှာပါ။

MPT ဆင်းကတ်သုံးစွဲသူများအတွက် သီးသန့်အစီအစဉ်တစ်ရပ်အဖြစ် ပျော်ရွှင်ဖွယ်စိတ်လှုပ်ရှားဖွယ် မေးခွန်းများကို အက်ပလီကေးရှင်းပေါ်မှာ အပတ်စဉ် ပါဝင်ဖြေဆိုပြီး MPT MNL အထူးထုတ် ငွေဖြည့်ကတ်များ၊ အသင်းအင်္ကျီများ နှင့် အခြားစိတ်ဝင်စားဖွယ်ရာ ဆုလက်ဆောင်များစွာကို ရယူနိုင်ပါတယ်။ ဆုလက်ဆောင်များ ပါဝင်စစ်မေးနိုင်ရန် အက်ပလီကေးရှင်းတွင် "Quizzes and Games" ကဏ္ဍကို ဝင်ရောက်ရမှာဖြစ်ပြီး MNL လိဂ် ၁ ၏ အပတ်စဉ်ကျင်းပသော ပွဲစဉ် ၆ ပွဲစီမှ အနိုင်ရရှိမယ့်အသင်းများကို မှန်ကန်စွာခန့်မှန်းရင်း အပတ်စဉ် ဉာဏ်စမ်းအစီအစဉ်များကို ပါဝင်နိုင်မှာဖြစ်ပါတယ်။

MPT သည် MNL လိဂ် ၁ နှင့် လိဂ် ၂ ပွဲစဉ်များ၊ သက်တမ်းအလိုက် လူငယ်ဘောလုံးပြိုင်ပွဲများ၊ နိုင်ငံလက်ရွေးစင်ဘောလုံးပြိုင်ပွဲများကို ကြီးမှူး၍ အဓိက ကျင်းပနေသည့် MNL နှင့် ၂၀၁၈ မှ ၂၀၂၀ ခုနှစ်အထိ သုံးနှစ်တာ လက်တွဲပူးပေါင်းရန် နားလည်မှုစာချွန်လွှာရေးထိုးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါတယ်။ ထိုပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုမှတစ်ဆင့် MPT အနေဖြင့် ဘောလုံးအားကစားလောက ရေရှည်တိုးတက်စေရန်ဖြင့်တင်၍ မြန်မာလူငယ်နှင့် ကလေးများအားလုံး ကျန်းမာကြံ့ခိုင်သော လူနေမှုဘဝကို ပိုင်ဆိုင်စေရန် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ကတိကဝတ်ပြုထားပါတယ်။

**VINTAGE LUXURY YACHT HOTEL**  
Back to the year 1920 in 30 seconds as a King...

Victoria Bar & Lobby, Theatre, Pirates Restaurant & Robinson Crusoe Bar, Meeting Room, 1920 Industrial Restaurant, Indoor

No(6), Botabtaung Jetty, Near Botabtaung Pagoda, Seikkan Township, Yangon 1162, Myanmar  
TEL : +95-9-9010532-33, +959-250846074  
info@vintageluxuryhotel.com  
www.vintageluxuryhotel.com

**Star Moe Yan မှ စီးပွားရေးမိတ်ဖက်များနှင့် တွေ့ဆုံပွဲကျင်းပ**



ဇွန်လ ၁၅ ရက်နေ့တွင် Star Moe Yan Group က စီးပွားရေး မိတ်ဖက်များနှင့် ၉ ကြိမ်မြောက်တွေ့ဆုံပွဲ "9th Partners' Day" ကို နိုဗိုတယ်ဟိုတယ်၌ ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။

နှစ်စဉ် ပြုလုပ်ကျင်းပနေကျဖြစ်တဲ့ ၎င်းတွေ့ဆုံပွဲမှာ ကိုယ်စားလှယ်တွေကို ဆုချီးမြှင့်တဲ့ အခမ်းအနားကိုလည်း အထူးဖျော်ဖြေမှုများဖြင့် စည်ကားသိုက်မြိုက်စွာ ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။

အရောင်းကိုယ်စားလှယ်များအား ဗလာမပါ ကံစမ်းမဲများနှင့် အထူး ဆုကြီးများ ချီးမြှင့်ခဲ့ပြီး နိုင်ငံရပ်ခြားသို့ ခရီးသွားလာခွင့် လက်မှတ်များကိုလည်း ပေးအပ်ခဲ့ပါတယ်။ Star Moe Yan

Group ရဲ့ ကုမ္ပဏီအသီးသီးမှလည်း သက်ဆိုင်ရာ ကဏ္ဍအသီးသီးအလိုက် လှုပ်ရှားမှုများကို တင်ဆက်ပြသခဲ့ပြီး အခမ်းအနားကို ဖျော်ရွှင်စွာ ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့ကြပါတယ်။

日系建築デザイン事務所  
godai DCM Myanmar  
www.godaidcmmyanmar.com

designed  
OUTER ROOM Pearl Condo, HIMARI Pearl Condo, THE WEST Pearl Condo, TOKYO LOVE STORY 32nd ST, Grace Nail Salon Kanbawza ST and more, restaurant hotel office showroom residence...

Matsuda : TEL +95-(0)9-2618-83118  
MAIL E298148@gmail.com

Flexible Leasing Solutions

- FREE COMPREHENSIVE INSURANCE COVERAGE
- FREE PERIODIC MAINTENANCE
- FREE SUBSTITUTE VEHICLE REPLACEMENT FOR EMERGENCY BREAKDOWNS
- 24 HR HOTLINE SERVICE
- ROADSIDE ASSISTANCE
- FREE DELIVERY / PICKUP SERVICE TO PREFERRED LOCATIONS
- VEHICLES CAN BE USED IN ALL REGIONS OF MYANMAR
- DRIVER/FUEL PACKAGE AVAILABLE (UPON REQUEST)
- COMPLEMENTARY MILEAGE USAGE
- GPS MONITORING OPTION
- BRAND NEW VEHICLES
- 3 TO 5 YEARS WARRANTY
- PURCHASE OPTION AVAILABLE

Brand New 2018  
**World Cup 2018 Promotion**

per month \$888 For (36 months)  
per month \$1,033 For (36 months)  
per month \$1,299 For (36 months)

SSS AUTO LEASING No (22B/23A),Kabaraye Pagoda Road, Yankin Tsp, Yangon. Hot Lines : 099 775 3273, 099 6999 7421, leasingmgr@kia.com.mm, www.sssautoleasing.com

## Upcoming Shows and Exhibitions

\* Exhibition schedule and appointments may change without notice. Listings, postponement. For more information, please check with the organizers and related sites, etc..

Tatmadaw Hall **MAP** P.28-C2    PARKROYAL **MAP** P.28-D2    MCC **MAP** P.26-B2

Date	Detail
July 20~22	Myanmar International Tourism Expo (MITE)

Tatmadaw Exhibition Hall  
<http://www.myanmar-tourism-expo.com/>

July 26~27	Myanmar Banking & Finance Conference 2018
------------	---

<https://10times.com/myanmar-banking-finance-conference>

Aug 2~4	Builders Myanmar
---------	------------------

Novotel Yangon Max  
<http://www.buildmyanmar.com/>

Aug 2~4	Powerex Myanmar and Electric Expo Myanmar
---------	---

Novotel Yangon Max  
<http://www.myanmar-power.com/general-info.html>

Aug 17~19	Myanmar FoodBev
-----------	-----------------

Tatmadaw Exhibition Hall  
<http://www.myanmarfoodbev.com/>

Aug 23~25	MYANLAB 2018 - LABORATORY & INSTRUMENTATION TECHNOLOGY SHOW
-----------	---

Tatmataw Exhibition Hall, Yangon  
<http://myanlab.com/>

Sep 13~15	PROPAK MYANMAR 2018 - 5th International Processing & Packaging Exhibition for Myanmar
-----------	--

Yangon Convention Centre  
<http://www.propakmyanmar.com/pkm/2018/en/index.asp>

Sep 26~28	Agri Myanmar 2018
-----------	-------------------

Rose Garden Hotel  
<http://www.veas.com.vn/index/articles/lang/vi/cid/278/id/824>

Sep 26~28	Livestock Myanmar 2018
-----------	------------------------

Rose Garden Hotel  
<http://www.veas.com.vn/index/articles/lang/en/cid/307/id/898>

Sep 26~28	Aqua Fisheries Myanmar 2018
-----------	-----------------------------

Rose Garden Hotel  
<http://www.veas.com.vn/index/articles/lang/en/cid/315/id/807>

## Myanmar Fire Seminar အား Surbana Jurong ကကြီးပူးတွဲကျင်းပ

ဇွန်လ ၂၂ ရက်နေ့က Myanmar Fire-Works Speaker Series အား Myanmar Engineering Council (MEngC) မှာ ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။ Surbana Jurong က ကြီးပူးသော ၎င်း Seminar ၌ MEngC နှင့် Association of Myanmar Architects (AMA) တို့ကလည်း ပူးပေါင်းပါဝင်ခဲ့ပါတယ်။ ထိုပွဲ၌ Surbana Jurong Myanmar မှ General Manager Mr. Lee Leong Seng က ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်တွင် မြန်မာ့မြို့ပြလူဦးရေမှာ ၁၀ သန်းခန့် ပိုလာမည်ဖြစ်သဖြင့် ပြည်သူများ၏ အသက်အိုးအိမ်စည်းစိမ်အား ကာကွယ်ရန် မီးဘေးလုံခြုံရေးများ ဆောင်ရွက်ရန် လိုလာမည်ဟု ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

Surbana Jurong မှာ အာရှရှိ အကြီးဆုံး အတိုင်ပင်ခံလုပ်ငန်းများထဲမှ တစ်ခုဖြစ်ပြီး နှစ် ၅၀ အတွင်း စင်ကာပူအပါအဝင် နိုင်ငံပေါင်း ၃၀ ကျော်၌ စီမံကိန်းကြီးများ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ မြို့ပြနှင့် အခြေခံအဆောက်အအုံကဏ္ဍအတွက် အထောက်အပံ့ပေးရင်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် ဆောင်ရွက်မည်ဟု Mr. Lee Leong Seng က ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

Surbana International Consultants (Myanmar) Co., Ltd.

(A member of Surbana Jurong)

Contact: +95 9799222349

Email: [grace.ooad@surbanajurong.com](mailto:grace.ooad@surbanajurong.com)

Address: Units 02-03 & LG-02 Union Business Center, Nat Mauk Road, Bo Cho Quarter, Bahan Township, Yangon

ကိုယ်ခံဆောင်မိခင်များအတွက် ကလေးမွေးဖွားမှု အထူးအစီအစဉ်



### Maternity Package

ESCS (4 nights & 3 days)	Normal Labour (Premium) (2 nights & 3 days)	Normal Labour (Standard) (2 nights & 3 days)
Suite (1,190,000 Ks)	Maternity Suite (820,000 Ks)	Suite (710,000 Ks)
Deluxe (890,000 Ks)	Maternity Deluxe (650,000 Ks)	Deluxe (530,000 Ks)

*\*Terms & Conditions Apply\**

No.3, Corner of Nar Nat Taw Street & Kye Myindaing Kanner Road, Kamaryut Township, Yangon, Myanmar.  
 ☎ 01 523 000, 01 523 111, 01 523 222, 09 520 2282, 09 520 2283, 09 520 2284

## Grand Hantha International Hospital

ရောဂါဘယတွေမှကာကွယ်ခြင်းက ကုသခြင်းထက် ပိုထိရောက်ပါတယ်။ အခုလို ရာသီဥတုအပြောင်းအလဲမှာ တုပ်ကွေးရောဂါတွေ ဖြစ်ပွားတတ်ပါတယ်။ ဒီလို ရောဂါတွေရန်က ကာကွယ်ဖို့အတွက် Grand Hantha နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဆေးရုံကြီးမှာ တုပ်ကွေးရောဂါ ကာကွယ်ဆေးတွေ ထိုးလိုရပါပြီ။

လိပ်စာ - အမှတ် ၃၊ နာနတ်တောလမ်းနှင့် ကြည့်မြင်တိုင်ကမ်းနားလမ်းထောင့်၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။



## KI College Singapore ကို Golden City မှ Grade-A ရုံးခန်းတာဝါ၌ ကြိုဆို

ရန်ကုန်မြို့၊ Golden City ၏ Grade-A အဆင့်ရှိ Golden City Business Center (GCBC) ၌ ရုံးခန်းဖွင့်လှစ်သွားမည့် KI College Singapore ကို ကြိုဆို ပွဲအား ဇွန်လ ၂၀ ရက်နေ့က ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။ စင်ကာပူနိုင်ငံမှ ပညာရေးကျွမ်းကျင်သူများဖြစ်တဲ့ Indigo Education Group နှင့် မြန်မာနိုင်ငံမှ မိတ်ဖက်ပါတနာနှစ်ဦးတို့ ပူးပေါင်းကာ စတင်တည်ထောင်ခဲ့သော အဆိုပါ သင်ကြားရေးစင်တာအသစ်မှာ GCBC ၏ မြေညီထပ်၊ ရုံးခန်းနေရာ၌ မကြာမီ ပြောင်းရွှေ့အခြေချပြီး သင်ကြားရေးများ စတင်ရန် အသင့်ပြင်နေပြီဖြစ်ပါတယ်။



စင်ကာပူနိုင်ငံမှ အရည်အချင်းပြည့်ဝပြီး သင်ကြားမှုအတွေ့အကြုံရှိသော ဆရာ၊ ဆရာမများ၊ Royal Academy of Dance (United Kingdom) နှင့် The Commonwealth Society of Teachers of Dancing (Australia) တို့မှ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်များ ရရှိထားသည့် ဆရာ၊ ဆရာမများမှ Academic နှင့် Dance Program များကို အသက် သုံးနှစ်နှင့်အထက် ကလေးငယ်များအား သင်ကြားပို့ချပေးသွားမှာပါ။

KI College Singapore ရဲ့ သင်ရိုးညွှန်းတမ်းများနဲ့ သင်ကြားရေးစနစ်မှာ စင်ကာပူပညာရေးစနစ်၏ စံနှုန်းများအား အခြေခံပြီး စင်ကာပူနိုင်ငံသား သင်ကြားရေးဆရာများမှ ရေးဆွဲထားသော ဂုဏ်သိက္ခာကြီးမားသော နိုင်ငံတကာစာမေးပွဲစိစစ်ရေးအဖွဲ့အစည်းများ၏ အကဲဖြတ် အမှတ်ပေးစနစ်များနှင့်အညီ သင်ကြားပို့ချသွားမှာဖြစ်ပါတယ်။

သင်တန်းများကို ကျောင်းသားများရဲ့ လိုအပ်ချက်များနှင့်ကိုက်ညီစေဖို့ ၎င်းတို့ရဲ့ ပညာရေးမှတ်တမ်းများနှင့် အကဲဖြတ်စာမေးပွဲများကို KI College Singapore မှ အနီးကပ် စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ပေးပါတယ်။ KI College ကို ယခုနှစ် ဩဂုတ်လအတွင်း ဖွင့်လှစ်သွားရန် မျှော်မှန်းထားပြီး Primary မှ Secondary Level တန်းရှိ ကျောင်းသားကျောင်းသူများအားလုံး တက်ရောက်နိုင်မှာပါ။

Website - <http://www.ki-college.com/>  
 Facebook - <https://bit.ly/2t9XHQB>





## Sharing Japanese Lifestyle

# ဂျပန်ကုမ္ပဏီလုပ်ငန်းခွင်များ၌ စနစ်တကျ အစီရင်ခံနည်း

ဂျပန်လုပ်ငန်းခွင်များသည် ဝန်ထမ်းများထံမှ ကောင်းမွန်စွာ အစီရင်ခံခြင်းကို အလိုရှိကြသည်။ သို့မှသာ လည်ပတ်နေသော လုပ်ငန်းခွင်မှ ချို့ယွင်းချက်၊ အားသာချက်၊ အားနည်းချက်များကို သိရှိနားလည်နိုင်ကြမည်ဖြစ်ပြီး အမြန်ဆုံး ပြင်ဆင်သင့်သည်များကို ပြင်ဆင်၊ ထည့်သွင်း၊ နုတ်ပယ်၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းကို မှန်ကန်စွာ၊ မြန်ဆန်စွာ လုပ်ဆောင်ကြခြင်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲအုပ်ချုပ်မှုစနစ်ကို ပိုမိုကောင်းမွန်သည်ထက် ကောင်းမွန်အောင် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်ကြမည်ဖြစ်သောကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။

ထို့ကြောင့် အဆိုပါ ကောင်းမွန်မှန်ကန်၍ စနစ်တကျသော ယန္တရားကြီးတစ်ခုလုံး အလေအလွင့် အဓိကအစင် ဆုံးရှုံးမှုတို့ နည်းနိုင်သမျှနည်းစွာဖြင့် အောင်မြင်စွာ လည်ပတ်နိုင်ရန်မှာ တစ်ဦးတစ်ယောက်ချင်းစီမှ မှန်ကန်မြန်ဆန်သော အစီရင်ခံမှုသည် အခြေခံအကျဆုံးနှင့် အရေးကြီးဆုံးသော အရင်းအမြစ်သဖွယ်ဖြစ်သောကြောင့် အစီရင်ခံခြင်းအား အချက်(၇)ချက်ပိုင်းခြား၍ ရေးသားဖော်ပြပေးသွားပါမည်။



- (၁) ဘယ်လိုအခြေအနေမျိုးမှာ အစီရင်ခံကြမလဲ
  - ပြဿနာဖြစ်ပွားတဲ့အခါ
  - ဆုံးရှုံးမှုဖြစ်ပွားသွားတဲ့အခါ
  - အခြေအနေတစ်ခုက ကြီးကြီးမားမား ပြောင်းလဲသွားတဲ့အခါ
  - ရလဒ်က ကြိုတင်တွေးထားတာနှင့် ကွာဟသွားတဲ့အခါ
  - အချိန်အကြာကြီးလုပ်ရမယ့် Project မျိုး ဖြစ်နေတဲ့အခါ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံခြင်းကို ပြုလုပ်ကြရပါမယ်။
- (၂) မြန်မြန်ဆန်ဆန် အစီရင်ခံပါ
  - အလုပ်ပြီးသွားတဲ့အခါမှာ
  - ဆုံးရှုံးမှု၊ မှားယွင်းမှုတွေ ဖြစ်ပွားတဲ့အခါမျိုးမှာ မြန်နိုင်သမျှ မြန်အောင် အစီရင်ခံခြင်းကို ပြုလုပ်ရပါမယ်။
- (၃) ဘယ်လိုအစီရင်ခံကြမလဲ
  - နိဂုံးချုပ်ရလဒ်ကနေစပြီး အစီရင်ခံပါ။
  - အရင်ဆုံး ကောင်းသောရလဒ်ဖြစ်စေ၊ ဆိုးသော ရလဒ်ဖြစ်စေ အဆိုပါ နိဂုံးချုပ်ထွက်ထားတဲ့ ရလဒ်ကနေ စပြီး အစီရင်ခံ ရှင်းပြပါ။ ဇာတ်လမ်းတစ်ပုဒ်နှင့် ဥပမာပြရမည်ဆိုပါလျှင် ဇာတ်လမ်းအစမှ အစီရင်ခံခြင်းမျိုးမဟုတ်ဘဲ ဇာတ်သိမ်းရလဒ်ကိုအရင်ပြောပြီးမှ ဆက်လက်ရှင်းပြခြင်းမျိုးကို ဆိုလိုခြင်းဖြစ်ပါသည်။
  - မိမိ၏အတွေးအထင်နှင့် ထင်မြင်ချက်များကို နောက်ဆုံးမှပြောဆိုပါ။

- (၄) ဘယ်သူ့ကို အစီရင်ခံမလဲ
  - မိမိအားညွှန်ကြားထားသူကို အစီရင်ခံပါ။
- (၅) မှန်ကန်သော အစီရင်ခံခြင်းကို ပြုလုပ်နိုင်ဖို့
  - မိမိ၏ ခံစားချက်ကို ဦးစားပေးဘက်လိုက်ပြီး အစီရင်ခံခြင်းမျိုးကို ရှောင်ကြဉ်ကြရပါမည်။
  - ယုံကြည်မှုရှိရှိ လက်ခံနိုင်အောင် မှန်ကန်သော အချက်အလက်နှင့် အကြောင်းအရာများကိုသာ အစီရင်ခံပါ။
- (၆) အစီရင်ခံရာမှာ
  - တစ်ဖက်သား နားလည်လွယ်မည့် စကားလုံး အသုံးအနှုန်းများကို အသုံးပြုပြီး ယေဘုယျတိတိကျကျ ယုတ္တိမှန်ကန်စွာနှင့် အမှန်ကို အမှန်အတိုင်း အစီရင်ခံနိုင်ရန် သေသေချာချာ ရှင်းလင်းပြောဆိုနိုင် ရပါမည်။
- (၇) အစီရင်ခံစာတင်ရာတွင်
  - ပြဿနာများ၊ ရှုပ်ထွေးသောအကြောင်းအရာ များနှင့် ဆက်နွယ်နေသော၊ မှတ်တမ်းမှတ်ရာအနေနှင့် သိမ်းဆည်းထားဖို့ရန် လိုအပ်သော အနေအထားမျိုး ဆိုပါက Memo ရေးမှတ်ခြင်း၊ စာရွက်စာတမ်းများဖြင့် အစီရင်ခံခြင်း၊ Power Point စသည်တို့ဖြင့် ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ အစီရင်ခံရမည့် အကြောင်းအရာနှင့် ပတ်သက်ဆက်စပ်နေသော Attached File များကိုပါ တစ်စုတစ်စည်းတည်း တင်ပြခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ကြရပါမည်။

# BUSINESS NEWS DIGEST

## Yamato Holdings က အကျိုးတူ ကုမ္ပဏီတည်ထောင်ဖွင့်လှစ်ခြင်း အခမ်းအနား ကျင်းပ

ကုန်ပစ္စည်းပို့ဆောင်မှုလုပ်ငန်းတွင် အကြီးဆုံး ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်သည့် Yamato Holdings ၏ လက်အောက်ခံကုမ္ပဏီ Yamato Asia နှင့် ဒေသခံ ကုမ္ပဏီတို့ပူးပေါင်းကာ ယခုနှစ်ဖေဖော်ဝါရီလတွင်

စတင် တည်ထောင်ခဲ့သည့် Yamato Global Logistics Myanmar ကုမ္ပဏီ၏ ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားကို ဇွန်လ ၄ ရက်နေ့တွင် Melia ဟိုတယ်၌ ကျင်းပခဲ့သည်။ အဆိုပါနေ့တွင် Yamato ပင်မကုမ္ပဏီမှ President Mr. Yamauchi Masaki နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ အခြေစိုက်ရုံး၏ MD. Mr. Kubo Yohei တို့က တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ ယင်းအခမ်းအနားတွင် President Mr. Yamauchi က “အခုချိန်ထိ တည်ဆောက်ခဲ့တဲ့ အရှေ့တောင်အာရှ ကွန်ယက်ကို ထပ်မံပြီး နောက်ထပ်တစ်ခု တိုးချဲ့လိုက်နိုင်ပါပြီ။ ၂၀၁၉ ခုနှစ်မှာ Yamato Group က နှစ်တစ်ရာ ပြည့်သို့ ရောက်ရှိမည်ဖြစ်ပြီး၊ လုပ်ငန်းများကို ပိုမို ကြိုးစားလုပ်ဆောင်သွားချင်ပါတယ်” ဟု ပြောကြားခဲ့သည်။ အဆိုပါလုပ်ငန်းစဉ်သည် ၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် တရုတ်နိုင်ငံနှင့် အာဆီယံနိုင်ငံများကြား ကုန်ပစ္စည်းပို့ဆောင်ရေးကွန်ယက်ကို ပိုင်ဆိုင်ထားသော

မလေးရှားနိုင်ငံ၏ OLT လုပ်ငန်းစုကို ဝယ်ယူခဲ့ခြင်းအားဖြင့် ဒေသတွင်း ကွန်ယက်များကို ချဲ့ထွင်လျက်ရှိသည်။ နောက်ပိုင်းတွင် အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် ထိုင်းနိုင်ငံနှင့် နယ်စပ်ကုန်စည်ပို့ဆောင်ရေးကို ပိုမိုအားစိုက်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီး ဂျပန်နှင့်မြန်မာနိုင်ငံအကြားကုန်တင်ကားနှင့်ရေလမ်းပို့ဆောင်ရေးကို ပေါင်းစပ်ထားသည့် ကုန်စည်ပို့ဆောင်မှုဖြင့် ကြာမြင့်ချိန်ကိုလျှော့ချကာ လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်သွားမည်။ ထို့အပြင် နယ်စပ်ကုန်စည်ပို့ဆောင်မှုဖြင့် ကုန်ပစ္စည်းများ၏ Tracking System နှင့် Remote Locking System စသည့် နည်းစနစ်များဖြင့် တန်ဖိုးမြှင့်ဝန်ဆောင်မှုများကို ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်။ တစ်ဖန် အသေးစားသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးနှင့် နိုင်ငံရပ်ခြား အိမ်ပြောင်းရွှေ့မှု ဝန်ဆောင်မှုများကိုလည်း အားစိုက်ဆောင်ရွက်သွားရန် စီစဉ်ထားသည်။



## Aktio က သီလဝါတွင် ရုံးခန်းသစ်နှင့် စက်ရုံတည်ဆောက်

ဆောက်လုပ်ရေးသုံး စက်ပစ္စည်း ငှားရမ်းမှုလုပ်ငန်းကို အဓိကထား လုပ်ကိုင်သော Aktio Myanmar က ရုံးခန်းနှင့် စက်ရုံတည်ဆောက်ခြင်း အခမ်းအနားကို မေလ ၂၂ ရက်နေ့တွင် သီလဝါ အထူးစီးပွားရေးဇုန်အတွင်းရှိ ရုံးခန်းသစ်၌ ကျင်းပခဲ့သည်။ အဆိုပါကုမ္ပဏီအား မြန်မာလူမျိုးပိုင် ကုမ္ပဏီနှင့် ပူးပေါင်းကာ ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလတွင် ထူထောင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလမှစတင်ကာ လုပ်ငန်းစတင်လည်ပတ်ခဲ့ပြီး စက်ပစ္စည်းကြီးများ၊ မီးစက်များ၊ ကွန်ပရက်ဆာများနှင့် ဖောက်လစ်များ စသည်တို့ကို အမျိုးအစားစုံလင်စွာ ငှားရမ်းခြင်းများကို လုပ်ကိုင်လျက်

ရှိသည်။ အဆိုပါအခမ်းအနားသို့ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ ဂျပန်သံအမတ်ကြီး Mr Maruyama နှင့် SEZ OSSC မှ ဒေါက်တာသန်းသန်း၊ Aktio ပင်မရုံးချုပ်မှ MD Mr. Konuma Naohito၊ Aktio Myanmar မှ MD Mr. Oda Takeshi နှင့်တကွ စည်သည်တော် ၁၅၀ ခန့်က တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ အခမ်းအနားတွင် Mr. Konuma Naohito က “ကျွန်တော်တို့ ဂုဏ်ယူရတဲ့ ထူးချွန်တဲ့ ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေး နည်းပညာအရည်အသွေးကို အသုံးပြုကာ ဝန်ထမ်းပေါင်း ၈၃၀၀ ခန့်ဖြင့် ပင်မစက်ရုံကို အသစ်တည်ဆောက်ခဲ့ပါတယ်။ နောက်ဆိုင်ရင် မြန်မာနိုင်ငံမှာလည်း လုပ်ငန်းများကို ပိုမိုချဲ့ထွင်ပြီး မြန်မာစီးပွား



ရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် တစ်ဖက်တစ်လမ်းမှ အထောက်အကူပြုသွားချင်ပါတယ်” ဟု ပြောကြားခဲ့သည်။

## FUJIFILM က Brand Ambassador အဖြစ် မိုရိုဆာကီဝင်းကို ခန့်အပ်



မေလ ၂၃ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့တွင်းရှိ ဆူးလေရှန်ဂရီလာဟိုတယ်၌ FUJIFILM က သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲကို ကျင်းပခဲ့ပြီး အနုပညာရှင် မိုရိုဆာကီဝင်းအား Brand Ambassador အဖြစ် ခန့်အပ်ကြောင်း ကြေညာခဲ့သည်။ ဂျပန်နှင့်မြန်မာနိုင်ငံတွင်သာမက ကမ္ဘာတွင်ပါ အာရုံစိုက်ခြင်းရရှိနေသော မိုရိုဆာကီဝင်းကိုအကြောင်းပြုပြီး အခမ်းအနားသို့ မီဒီယာအများအပြားမှ ပုဂ္ဂိုလ်များ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ မိုရိုဆာကီဝင်းမှ “FUJIFILM က ဂျပန်နိုင်ငံကိုယ်စားပြုတဲ့ အမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်တဲ့အတွက် အရမ်းကို ဝမ်းသာပါတယ်။ ပုံမှန်ကတော့ ဂျပန်မှာပဲ ရှိနေမှာဖြစ်တဲ့အတွက် အခုလို မီဒီယာသမားတွေ အများအပြား တက်ရောက်ပေးတာကို အားလည်းနာမိပါတယ်။ ဖျော်ဖြေရေးကနေ တစ်ဆင့် ကျွန်တော်က မြန်မာနဲ့ ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့ ပေါင်းကူးတံတားအနေနဲ့ ကြိုးစားဆောင်ရွက်သွားပါမယ်” ဟု မှတ်ချက်ပေးခဲ့သည်။ အဆိုပါကုမ္ပဏီမှ MD Mr. Wada က မိုရိုဆာကီဝင်းက မြန်မာနိုင်ငံမှာသာမက ဂျပန်နိုင်ငံမှာလည်း နာမည်ကြီးပါတယ်။ ပုံစံအမျိုးမျိုးနဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်သွားပါမယ်။ မြန်မာနိုင်ငံအတွက် ပိုမိုကောင်းမွန်တဲ့ ဝန်ဆောင်မှုတွေကို ပေးစွမ်းသွားပါမယ်” ဟု ပြောကြားခဲ့သည်။

# မန္တလေးတွင် မိုးလေဝသတိုင်းတာရေးစက် တပ်ဆင်မှုစီမံကိန်း ပြီးစီးသည့်အခမ်းအနားကျင်းပ

ဇွန်လ ၈ ရက်နေ့တွင် ဂျပန်နိုင်ငံ သံအမတ်ကြီး Mr. Maruyama နှင့် JICA Myanmar မှ Chief Representative Mr. Karasawa Masayuki တက်ရောက်ခဲ့ကြသည့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ODA ချေးငွေဖြင့် ဆောင်ရွက်နေသော မိုးလေဝသတိုင်းတာရေးစက်



ပစ္စည်းများ တပ်ဆင်ရေးစီမံကိန်းဆောင်ရွက်ပြီးစီးသည့်အခမ်းအနားကို မန္တလေးမြို့တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ ဤစီမံကိန်းသည် ၂၀၁၄ ခုနှစ်မှ စတင်ကာ ၃ နှစ်ကြာ ရန်ကုန်၊ မန္တလေး၊ ကျောက်ဖြူ မြို့(၃) မြို့တွင် ရေဒါတပ်ဆင်ရေးများ ဆောင်ရွက်ကာ ပြည်တွင်း နေရာ(၃၀)ကျော်တွင် အလိုအလျောက် မိုးလေဝသတိုင်းတာရေးစနစ်ကိရိယာများတပ်ဆင်ခဲ့သည်။ ထိုတိုင်းတာရေးကိရိယာများတပ်ဆင်ခြင်းအားဖြင့် ဆိုင်ကလုံးမုန်တိုင်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်နိုင်သော ပျက်စီးမှုများကို လျော့ချနိုင်မည်ဟု မျှော်လင့်သည်။ အဆိုပါစီမံကိန်းကို Mitsubishi Corporation နှင့် Taisei Construction တို့က တာဝန်ယူဆောင်ရွက်သည်။

# Kumagai Gumi က လူမှုအကျိုးပြုလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်သန်လျင်ရှိစာသင်ကျောင်းတွင် ကျောင်းဆောင်သစ်ဖွင့်လှစ်ပွဲ ကျင်းပ

ဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်သည့် Kumagai Gumi နှင့် NPO အဖွဲ့အစည်းဖြစ်သော Bridge ASE Japan တို့က မေလ ၂၅ ရက်နေ့တွင် သန်လျင်မြို့နယ်ရှိ သပြေချောင်းအလယ်တန်းကျောင်းတွင် ကျောင်းဆောင်သစ် တည်ဆောက်ပြီးစီးခြင်း ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားကို ကျင်းပခဲ့သည်။ အဆိုပါ ကုမ္ပဏီက ဆောင်ရွက်နေသော လူမှုအကျိုးပြု ဆောင်ရွက်ချက်တစ်ခုဖြစ်သည့် “KUMAGAI STAR PROJECT” ၏ တစ်စိတ်

တစ်ဒေသဖြစ်ပြီး ယခုအကြိမ် ကျောင်း ဆောက်လုပ်လျှင်အားဖြင့်မှာ ၂ ကျောင်းမြောက်ဖြစ်သည်။ အခမ်းအနားတွင် ဒေသခံအစိုးရအဖွဲ့ဝင်လူကြီးများ၊ ပညာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ဖိတ်ကြားထားသော ဧည့်သည်တော်များနှင့် ဆရာ ဆရာမများ၊ ကျောင်းသားကျောင်းသူများ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ ကျောင်းသားကျောင်းသူများမှ တက်ရောက်လာသော ဧည့်သည်တော်များကို အဆိုအကများဖြင့် ဧည့်ခံဖျော်ဖြေခဲ့ကြသည်။

# ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းက စာနယ်ဇင်းရှင်းလင်းပွဲကျင်းပ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဘဏ္ဍာရေးနှစ်အတွက် လုပ်ငန်းမိတ်ဆက်

မြန်မာနိုင်ငံတွင် နှစ်ပေါင်း ၄၀ ကျော်ကြာ လုပ်ငန်းကဏ္ဍအမျိုးမျိုးကို ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းသည် မေလ ၁၁ ရက်နေ့တွင် Melia ဟိုတယ်၌ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဘဏ္ဍာရေးနှစ်၏ ကိုယ်စားပြုလုပ်ငန်းကို မိတ်ဆက်ပေးသည့် စာနယ်ဇင်းရှင်းလင်းပွဲကို ကျင်းပခဲ့သည်။ အရေပြားရောဂါပျောက်ရေး စီမံဆောင်ရွက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ပြုစုပျိုးထောင်ရေးအပြင်၊ အခမဲ့ ဆေးဝါးပေးဝေရေးလုပ်ငန်းမှ စတင်ကာ လက်ရှိတွင် ငြိမ်းချမ်းရေးတည်ဆောက်မှု၊ ကျန်းမာရေး၊ ကိုယ်လက်အင်္ဂါမသန်စွမ်းသူများကို ကူညီထောက်ပံ့ရေး စသည်တို့ကို ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။ အဆိုပါနေ့တွင် အမှုဆောင်ဒါရိုက်တာ Mr. Mori Yuji က အဖွင့်အမှာစကားနှင့် လုပ်ငန်းအကျဉ်းချုပ်များကို ပြောကြားခဲ့ပြီး Bridge ASE Japan နှင့် ကရင်ပြည်နယ် ဆေးဝါးအရင်းအမြစ်စင်တာတို့မှ တာဝန်ရှိပုဂ္ဂိုလ်တို့က ဆောင်ရွက်ချက်များကို အသီးသီး မိတ်ဆက်ခဲ့ကြသည်။ တိုင်းရင်းသား လက်နက်ကိုင်များရှိသော ဒေသတွင် ပြန်

လည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး ကူညီထောက်ပံ့မှုလုပ်ငန်းစဉ်များနှင့် နည်းပညာလေ့ကျင့်ရေး သင်တန်းကျောင်းများဖွင့်လှစ်ခြင်းလုပ်ငန်း၊ ဆေးဖက်ဝင်အပင်များစိုက်ပျိုးမှု ကူညီထောက်ပံ့မှုလုပ်ငန်းများ၊ ကိုယ်လက်အင်္ဂါအတူ ကိရိယာများကူညီထောက်ပံ့ရေးလုပ်ငန်းများ စသည့် အဆိုပါဖောင်ဒေးရှင်းမှ ဆောင်ရွက်နေသော လုပ်ငန်းများကို မိတ်ဆက်ခဲ့သည်။ နောက်ပိုင်းတွင်လည်း တစ်နှစ်လျှင် တစ်ကြိမ် ဤကဲ့သို့လုပ်ငန်း မိတ်ဆက်မှုများကို ဆောင်ရွက်သွားနိုင်ရန် စီစဉ်ထားသည်။



# JTB က မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဟောပြောပွဲကို တိုကျိုတွင်ကျင်းပ



JTB က မေလ ၁၈ ရက်နေ့တွင် တိုကျို ရှိတူယတွင် “အရိန်အဟုန်ဖြင့် ပြောင်းလဲလာသော မြန်မာနိုင်ငံ၏ စားသုံးသူဈေးကွက်” ခေါင်းစဉ်ဖြင့် ဟောပြောပွဲကို ကျင်းပခဲ့သည်။ JTB Polestar မှ MD ဦးကျော်မင်းထင်နှင့် TMI အထွေထွေဥပဒေအကျိုးဆောင်ရုံးမှ မြန်မာတာဝန်ခံရှေ့နေ Mr. Kai, Myanmar Japon မှ CEO Mr. Nagasugi တို့က ဟောပြောပို့ချခဲ့ပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံ စားသုံးသူဈေးကွက်နှင့်စပ်လျဉ်းသော အခြေအနေများနှင့် လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမပြုခင် ကြိုတင်သိရှိထားသင့်သည့် ဥပဒေရေးရာများကို ရှင်းလင်းပြောကြားခဲ့သည်။ လုပ်ငန်းတစ်ခုချင်းစီ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှုများနှင့် ယှဉ်ပြိုင်မှုများကို အခြေခံကျကျ ရှင်းလင်းဟောပြောခဲ့ပြီး တက်ရောက်လာကြသူများက အထူးပင် စိတ်ပါဝင်စားခဲ့ကြသည်။ JTB သည် ယခုနှစ် အောက်တိုဘာလတွင် The Japan Brand နှင့်အတူ ပြပွဲကို ကျင်းပမည်ဖြစ်သည်။

# Hitachi ကုန်ပစ္စည်းသစ် မိတ်ဆက်ပွဲ



မေလ ၃၁ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့တွင်းရှိ ဆူးလေရှန်ဂရီလာဟိုတယ်၌ Hitachi ၏ အဝတ်လျှော်စက်သစ် “SF-S85XC” စာနယ်ဇင်းမိတ်ဆက်ပွဲအခမ်းအနားကို ကျင်းပခဲ့သည်။ ထိုအဝတ်လျှော်စက်သည် မြန်မာနိုင်ငံရှိ နေအိမ်များ၏ သတင်းအချက်အလက်များကို လေ့လာပြီး တီထွင်ထုတ်လုပ်ထားသော ပစ္စည်းဖြစ်ပြီး အထူးခြားဆုံးအချက်ကတော့ ရေဖိအားနည်းနည်းဖြင့် လျင်မြန်သော ရေပေးဝေမှုကို ဆောင်ရွက်ပေးသည့် Booster Pumpပါရှိခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ နေအိမ်အများအပြားမှာ အားပျော့သော ရေပေးဝေစနစ်ကို သုံးစွဲလျက်ရှိပြီး ဤ Booster Pump ကို အသုံးပြုခြင်းအားဖြင့် ၃၈% အထိ ရေဖိအား ပိုမိုမြန်ဆန်လာမည်ဖြစ်သည်။ အခမ်းအနားတွင် လက်တွေ့သရုပ်ပြမှုများ ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ တက်ရောက်လာကြသော မီဒီယာပုဂ္ဂိုလ်များကို အံ့ဩစေခဲ့သည်။



# USEFUL! MyanJapo MAP

## Yangon (Rangoon)

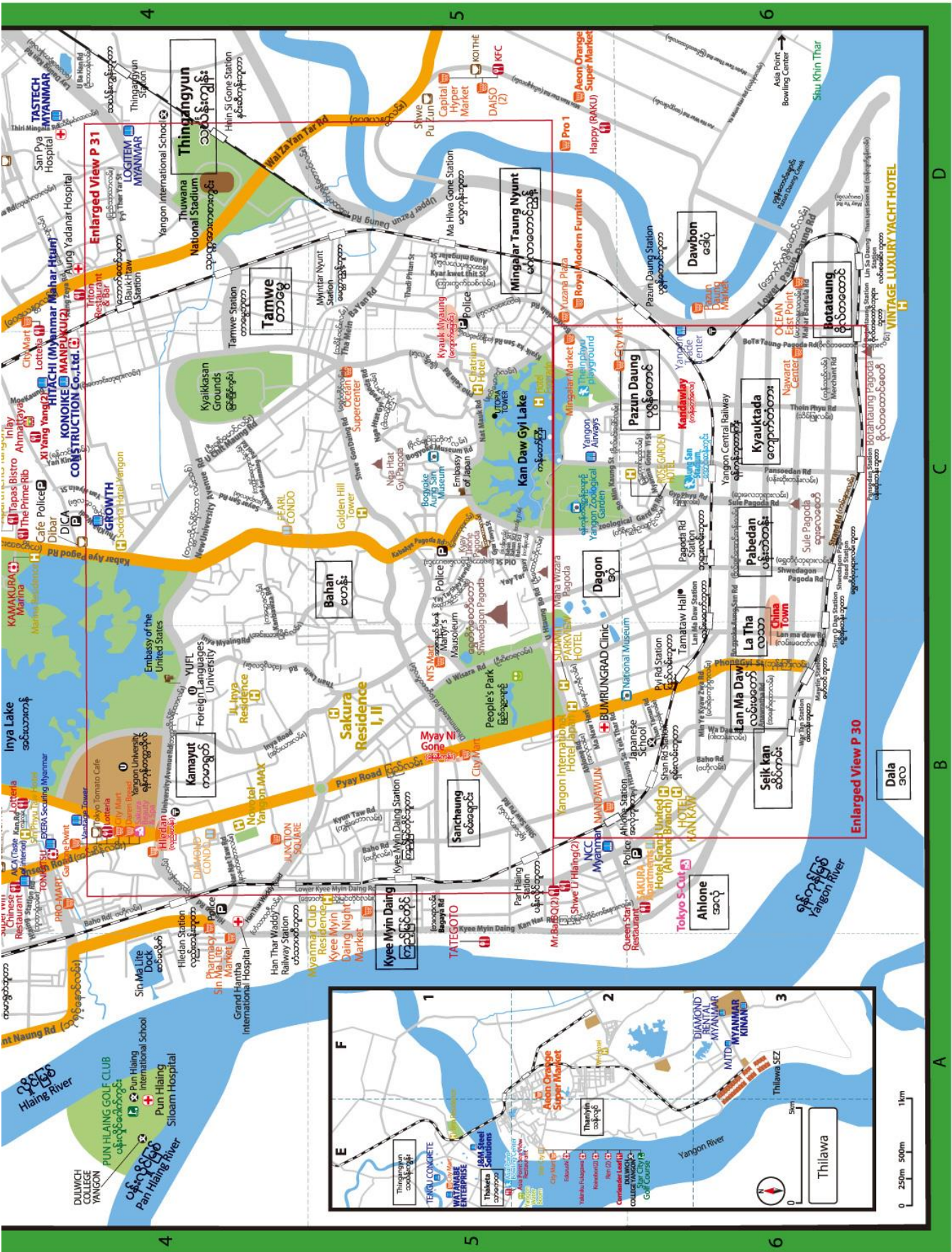
©MYANMAR JAPON CO., LTD.  
 This MAP is copyrighted and may be reprinted and/or reproduced by permission only.  
 To request permission to reprint MAP from this publication, please contact us.

### North Dagon

- Map Symbol**
- Hotel
  - Japanese Foods
  - Myanmar Foods
  - Korean house
  - Other cuising
  - Cafe
  - Night spot
  - Shopping
  - SPA - Massage
  - Office
  - Sports facility
  - Leisure
  - Bank - Exchange
  - Pagoda - Monastery
  - Sightseeing
  - Public Institution
  - The Post Bureau
  - School

**Attention area**  
 B2 8 (Eight) miles  
 C6 Kandaway  
 CDs Kyauk Myatung  
 B5 Myay Ni Gone  
 B4 He Dan

### South Okkalapa



\*Whenever you go outside don't forget the Myanjapo MAP. if you forget Myanjapo MAP, don't go outside .....<http://myanmarjapon.com> (Yangon MAP.PDF Edition)



To request permission to reprint MAP from this publication, "Please contact us"

Downtown of Yangon

MYANMAR JAPON CO., LTD.



## Yokozuna Japanese Noodle Restaurant



Yokozuna Yangon Japanese Noodle Restaurant opened since March 5, 2016. The main menu is noodle, and all kinds of noodles are made from pork broth-based soup imported directly from Japan and most of ingredients are import materials. Yokozuna's main restaurant and headquarters are located in Hong Kong, established since 1987, and is a well-known Japanese noodle restaurant in Hong Kong.

Also dinner menu lines up with the Japanese Izakaya menu, such as Yakitori (Japanese chicken BBQ), salad, appetizer, grilled fish (Saba, Sanma, Shishamo) and Japanese traditional snacks. Honey toast is recommended for the dessert after meals.

It also serves Myanmar beer bottles, Myanmar draft beer and Kirin draft beer as well as Japanese Sake, Shouchu (a popular distilled liquor) and cocktails.

To serve safe food for customers, hygienic inspections are also carried out on a regular basis by US certified self-owned inspection equipments.

Explore how yummy Japanese noodles are as well as Izakaya menu at the Yokozuna Yangon Noodle Restaurant.



### Opening Hours

Lunch: 11:30 to 14:00

Dinner: 17:00 to 22:30 (Last Order 22:00)

Regular Off-day: Sunday

### Reservation

+959-4511-55059

+959-777-44-5009

<https://www.facebook.com/yokozuna-japanese-noodle-restaurant-1138183629563324/>

Yokozuna-Japanese-Noodle-Restaurant-1138183629563324/

G-004, Bo Myat Tun Tower A,

Corner of Mahabandoola Road and

Bo Myat Tun Street,

Ward (9), Botataung Township, Yangon.

## Byblos Pub and Grill



Byblos Pub and Grill is a place in the heart of Golden Valley, serving Mediterranean fusion food and drinks.

Among its menu varied with dishes native to many Mediterranean countries, the signature Byblos platter is a must-try.

Don't forget to bring your friends or loved ones to finish this platter because it is pretty filling even for two people.

Add some protein to your meal. Have a plate of lamb kofta or the delicious beef tenderloin skewers. Take a sip of your beer cocktail, the Tamarina was the choice of the day, before having another pita with hummus.

When it comes to greens, Salade Verte keeps things simple. Various kinds of fresh leaves are mixed with lime juice. Ideal as a starter or side dish to be had with your mains.

The room is sensibly decorated. Small vintage photos are framed on the wall here and there along with a century-old gramophone which feels like it always belonged here. Enjoy the French songs over the ceiling speakers while taking photos to update your social media.



The food might be unfamiliar to the local tongue. But for those who want to taste the exotic food at its original glory, Byblos is worth visiting.

Address: No. 20, Pearl Road, Bahan, Golden Valley, Yangon.

Contact: +95 9 798 882020





# This month's JCB recommendation promotion merchants



## The Yangon Restaurant



The best modern European cuisine you ever had!

With JCB Card **5%OFF** Expired Date 31.12.2018

People's park compound, Ahlone Road, Dagon Township, Yangon. Tel: 01-370177, 09 964 370 177 Time: Mon-Fri(12:00-23:00), Sat-Sun(10:30-11:00)



## Craft Café



Tasty Coffee in Downtown & YGN Airport.

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.3.2019

(1) No.33, corner of Nawaday st. and Boyamyunt st., Dagon Tsp. Time: 7:00 - 23:00 (Open Daily) (2) Yangon International Airport Terminal -1 G1. Time: 6:00 - 22:00 (Open Daily) Tel: (1) 09 960 608 333, (2) 09 45 777 9196



## Shiki Tei



Luxurious restaurant in PARKROYAL Yangon Hotel.

With JCB Card **15%OFF** Expired Date 31.12.2018

33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Tsp, Yangon. Tel: 01-250388 (Ext: 8119) Time: 11:30-14:30 / 17:30-23:00 (Open Daily)



## Kamakura Marina



Enjoy authentic Japanese cuisine

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.12.2018

(Inside of Marina Residence), 8 Kaberaye pagoda Road, Mayangone Township, Yangon. Tel: 01-650651 Time: 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (Open Daily)



## K Khine Restaurant (Taw Win Garden Hotel)



Enjoy delicious authentic Myanmar Cuisine in a fantastic atmosphere.

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.12.2018

Taw Win Garden Hotel, 45, Pyay Rd, Dagon Township, Tel: 01-8600080 Time: Lunch: 11:00 - 14:30 Dinner: 18:00 - 22:00



## Tiger Hill



Feel the taste of Chinese cuisines in Chatrium Hotel

With JCB Card **15%OFF** Expired Date 31.3.2019

40, Nat Mauk Rd, Tamwe Tsp, Yangon. Tel: 01-544500 Time: Lunch - 11:00- 14:30 Dinner - 18:00-22:30 (Open Daily)



## Imperial Garden



Enjoy the Premium Dim Sum.

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.12.2018

Unit 315, Level-3, Myanmar Plaza, Kabar Aye Pagoda, Bahan Tsp. Tel: 09 971 115318 Time: 8:00 - 21:00 (Open Daily)



## Shan Yoe Yar



Enjoy the Shan Style Steamed Chicken & Onion Leek, One of the traditional shan dishes.

With JCB Card **5%OFF** Expired Date 31.12.2018

(1) 169, Warden Street, Lanmadaw Tsp, Yangon. Tel: 01-2215-24, 09-2505-66695 Time: 6:00-22:00 (Open Daily) (2) 1st Floor, Sule Square, Sule Pagoda Road, Yangon. Tel: 09-2587-77070, 09-9787-77070 Time: 10:00-22:00 (Open Daily)



JCB ကတ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို AYA ဘဏ်များနှင့် CB ဘဏ်များတွင် စုံစမ်းမေးမြန်းနိုင်ပြီး သတင်းအချက်အလက်များကို အောက်ပါ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ရှာဖွေကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။  
"JCB PLAZA Web" Worldwide JCB Special Offers  
<http://www.jcbcard.com/ws/plazaweb/index.html>

※ ဝက်ဘ်ဆိုက် အကြောင်းအရာများသည် ၁-၇-၂၀၁၈ ခုနှစ်အထိ ရရှိသောစာအုပ် အချက်အလက်များဖြစ်ပြီး ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်ပါသည်။



JCB is supporting Myanmar National League.

For detail on JCB's Service, please visit our website. <JCB Brand Site> <http://www.global.jcb/en>

## စားဖိုမျိုး ဟယမိ ၏ ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်သော ဂျပန်စတိုင်လ် ဟင်းချက်နည်းများ



လိုအပ်သောပစ္စည်းများ

- ဂျုံမှုန့်အချော - ၁၀၀ ဂရမ်
- Baking Powder - လက်ဖက်ရည်ခွက် တစ်ဝက်
- ဟင်းခတ်အရည် - (ဟင်းခတ်မှုန့်, လက်ဖက်ရည်ခွက် တစ်ဝက်နှင့် ရေ 150 cc အရော)
- ကြက်ဥ - ၂ လုံး
- ဂေါ်ဖီထုပ် - (၁/၈ စိပ်)
- ကြက်သွန်မြိတ်အကြီး - ၂ ရောင်
- စင်းထားသောဝက်သား - ၁၀၀ ဂရမ်
- ဆား၊ ငရုပ်ကောင်း၊ သကြား၊ ဆီ - (သင့်တော်သောပမာဏ)
- Okonomiyaki Sauce
- Mayonnaise
- ငမဲလုံးခြောက်မှုန့် (Katsubushi) ရေညှိ

## ပြုလုပ်နည်းအဆင့်ဆင့်



- ၁။ ဂေါ်ဖီထုပ်နှင့် ကြက်သွန်မြိတ်တို့ကို ပါးပါး လှီးကာ ရောဆေးပြီး ဆန့်ခါနှင့်ရေစစ်ထားပါ။
- ၂။ ဂျုံမှုန့်နှင့် Baking Powder ၊ ဟင်းခတ် အရည်၊ ကြက်ဥတို့ကို ရောမွှေကာ (၁)နှင့်ပေါင်း ထည့်လိုက်ပါ။
- ၃။ ဒယ်အိုးတွင်ဆီထည့်ပြီး အလယ်မီးနှင့်အပူ ပေးကာ၊ (၂)ကို တစ်ဝက်ထည့်ပြီး မီးလျှော့ကာ အပိုင်းပုံစံပြုလုပ်ပါ။ ဝက်သားကို အပေါ်တွင် တင်ပြီး ဆား၊ ငရုပ်ကောင်းတို့ကို ဖြူးကာ ၃ မိနစ်ခန့်ကင်ပြီး တစ်ဖက်သို့လှန်ကာ အဖုံးဖုံးပြီး ၅ မိနစ်ခန့် ကင်ထားပါ။
- ၄။ ရေခတ်ကုန်သွားစေ ရန် အဖုံးဖွင့်ပြီး ၁ မိနစ် ခန့်ကင်ကာ မီးပိတ်လိုက်ပါ။

၅။ ပြီးလျှင် ပန်းကန်ထဲသို့ထည့်ပြီး Sauce ၊ Mayonnaise ၊ ငမဲလုံးခြောက်မှုန့်၊ ရေညှိတို့ကို အပေါ်ကဖြူးပြီးလျှင် အရသာရှိသောဂျပန်စတိုင် ပန်ကိတ် (Okonomiyaki) ကို ရရှိပါမည်။  
အကြံပြုချက်။ ။Baking Powder ကို ထည့်ခြင်းဖြင့် ပွသော Okonomiyaki ကို ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဝက် သားအစား ကဏန်း၊ ပုစွန်တို့ကိုလည်း ထည့်နိုင်ပါသည်။



**Yoko Hayami** Registered dietician and hosts cooking classes. Conducting research on healthy, low-sodium Myanmar food that suit all tastes. Also offers daily lunch delivery under 600kcal.  
✉ [awa.yoko.hayami@gmail.com](mailto:awa.yoko.hayami@gmail.com) ☎ 097-9265-5994

## AJ's Bar & Grill



Ever wonder how it is like to dine in a bar that won TripAdvisor's Certificate of Excellence?

AJ's Bar & Grill is a jewel in Queen's Park Hotel on the Anawrahta Road, serving burgers, ribs, wine, beer and other American classics in a chic and cozy atmosphere.

Winning TripAdvisor's Certificate of Excellence this year does not stop it from keeping its loyal customers happy and making itself more appeal to new visitors.

If you buy one burger from its menu, you are entitled to one free classic hamburger on Monday. Tuesday is for taco lovers since you can get any taco at just US\$1.

On Wine Wednesday, you can get a 50% discount on a selected wine. If you buy a glass of draft beer on Thursday, you can get another one for free!

The business hour is from 11:30 am – 11:00 pm every day. Whether it is a family banquet or night-out with loved ones, AJ's is the place to make memories.

## Toast & Melt



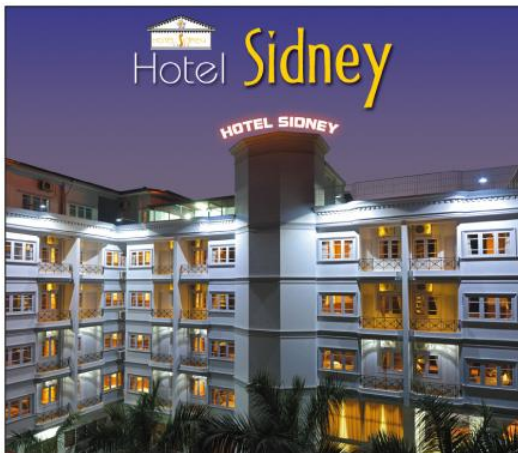
Toast & Melt is first introduced in 2017.

Hot sandwiches are served with freshly baked bread; fresh toppings with loaded meat and cheeses. The restaurant also serves breakfast sandwiches that will help you boost your productivity through the day. All the sandwiches are made to order, wrapped and served up fresh for you to enjoy.

You can choose between white bread and whole meal bread. The menu includes a wide range of items – from classic Avocado Toast to simple egg and cheese sandwich. You can also make your own sandwich from various ingredients – chicken, bacon, beef and tuna – if you want a feeling of exclusivity.

Delivery service is also available.

Address: 28/B, Bo Yar Nyunt Street, Yaw Min Gyi District, Yangon  
Contact: 09441432723



No. (8L), Mindhama Road, Between Parami Road & Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar. Tel : +951 655 770, + 951 966 9600, 966 9601, 966 9602+959 960 544451, Fax : 951 652091  
E-mail : info@hotelsidneymyanmar.com | Website : www.hotelsidneymyanmar.com

**KDDI Myanmar**

**The only Cisco Gold Partner certified company in Myanmar**

**KDDI Myanmar**

**Setting up a new office, WE ARE THE ANSWER!**

- High speed internet
- PC, Server, Wi-Fi AP, CCTV, Telephone, Security
- Office design, Interior work, Furniture

**info@kddimm.com 01-387915~18**

## ProPak Myanmar 2018



ProPak Myanmar 2018 (PKM18) is Myanmar's leading international trade event providing essential industry support and market access to one of Myanmar's biggest potential industries. ProPak Myanmar is the event for international manufacturers and suppliers of machinery, technology and materials in the sectors of

packaging, filling, processing, quality assurance, test and measurement and their related fields of automation, transportation, storage, refrigeration, ingredients, labeling and pollution control.

ProPak Myanmar 18 will be the 5th edition of Myanmar's foremost tradeshow for the Packing and Processing industry, and will welcome over 214 exhibitors from 23 countries, including national pavilions from Italy, Singapore, Taiwan and Thailand.

ProPak Myanmar 2018 is organised by UBM, which in June 2018 combined with Informa PLC to become a leading B2B information services group and the largest B2B Events organiser in the world. Please visit [www.ubm.com/asia](http://www.ubm.com/asia) for more information about our presence in Asia.

Date - September 13-15

New venue @Yangon Convention Centre

For more information please contact Ms Ya Mone Oo,

[yamone.oo@ubm.com](mailto:yamone.oo@ubm.com), or visit [www.propakmyanmar.com](http://www.propakmyanmar.com)

## GTL Limited

GTL Limited is a diversified technology and infrastructure services company focused on telecom. The company provides network services to telecom operators, original equipment manufacturers (OEMs) and tower companies. Network planning and design, network rollout, benchmarking and optimization, operations and maintenance, energy management and managed services are also available.

Email: [sanjayhirpara@igtmyanmar.com](mailto:sanjayhirpara@igtmyanmar.com)

Phone: +95-18604700 / 701 (board line) | Mobile: +95-9500-4174

Website: [www.gtllimited.com](http://www.gtllimited.com)

Address: G1-19, Block D, Pearl Condo, Kabaaye Pagoda Road, Yangon.

**The Coriander Leaf Restropub**

**FAMILY KARAOKE**  
Hindi / Myanmar / Tamil & more language...

**GAME PROGRAM**

Myanmar Menu Available Now! +95 9969684521

No. 312/A, East Shwegonedaing Road,  
Bahan Township, Yangon, Myanmar.  
Ph : 01-542954, 09-428435411

"Coriander Leaf Restropub Shwe Gon Daing"

- Pool
- Table Tennis
- Carom Board
- Dart
- Monopoly
- Jenga

**FUJIFILM**  
Value from Innovation

**CREATE with CONFIDENCE**

Fulfill your creative dreams with a camera that you can always have by your side

**X-A5**

AVAILABLE AT : Fujifilm Showroom

#02-01, Level(2), No.221, Sule Pagoda Road, Sule Square (Shangri-la), KyautTaDa Township, Yangon, Myanmar. Tel : +95-9-7616-90846, +95-9-7616-90847

Page : <https://www.facebook.com/Fujifilm.Myanmar/>

# USEFUL INFORMATION

\*\*\* Information as of June 1, 2018. Details may change without notice.

Dear business owners, please notify us of any changes to your information. [edit@myanmarjapan.com](mailto:edit@myanmarjapan.com)

## Gourmet and Restaurants

☞☞☞ (There is some preferential discount with JCB Card)  
**KIRIN ... KIRIN ICHIBAN DRAFT BEER Available**

### Japanese cuisine

#### AJISHIN MAP P31-C1 KIRIN

☞ No. 192, Kabar Aye Pagoda Road, Myanmar Plaza, 4th Floor, Yankin Township, Yangon.  
 ☞ 09-970890390 ☞ 10:00-23:00 (Open Daily)

#### ANAIMO MAP P30-D2 KIRIN

☞ 300, Mahabandula Park Street, Kyauktada Township, Yangon.  
 ☞ 01-378022 ☞ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (Saturday only evening and Sunday off)

#### BIKKURI SUSHI & SASHIMI JAPANESE RESTAURANT MAP P31-D3 KIRIN

☞ No.16, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon.  
 ☞ 09-799566917, 09-36714873 ☞ 10:30-22:30 (Open Daily)

#### BUSHIDO MAP P30-C2 KIRIN

☞ No.75/A, Boyar Nyunt Street, Dagon Township, Yangon.  
 ☞ 09-459190088, 09-459190101, 09-787173120  
 ☞ 10:00-22:00 (Sunday Off)

#### CHO JAPANESE DINING & BAR MAP P31-C1 KIRIN

☞ Level(1), Garden Wing, Beside Lobby Lounge (Inside of Sedona Hotel), Yangon.  
 ☞ 09-258322223 / 09-261322223.

☞ Lunch 11:30-14:30 / Tea Time 14:30-18:00 / Dinner 18:00-23:00 / Bar 11:00-23:00 (Open Daily)

#### DINING FUKUROU MAP P28-C3 KIRIN

☞ No.37, Kabar Aye Pagoda Road, Inside of Inya Lake Hotel, Yangon  
 ☞ 09-260031197 / 09-420231330  
 ☞ 11:00-22:00 (Open Daily)

#### EDOZUSHI MAP P29-E2 KIRIN

☞ A-1 Star City, Kyaik Khauk Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon.  
 ☞ 056-23150-53 / 056-23313-318 (Ext-1183) / 09-2560-75020 ☞ 11:00-21:00 (Open Daily)

#### (3)YAKINIKU FUKAGAWA MAP P29-E2

☞ A-1 Star City, Kyaik Khauk Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon.  
 ☞ 056-23150-53 / 056-23313-318 (Ext-1183) / 09-2560-75020 ☞ 11:00-21:00 (Open Daily)

#### FUJINOBO MAP P31-C2 KIRIN

☞ (Cherry Hills Hotel) No 520/4 A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwe Gon Daing, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 09-450067052  
 ☞ 6:00-9:30 / 11:30-14:00 / 17:00-22:30 (Open Daily)

#### FURUSATO MAP P31-B3 KIRIN

☞ No. 137, West Shwe Gon Daing, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 01-556265 / 09-73081914  
 ☞ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### GEKKO MAP P30-D3 KIRIN

☞ 535, Merchant Street, Kyauktada Township, 4th Quarter, Yangon.  
 ☞ 01-386986 ☞ 9:00-23:00 (Open Daily)

#### HIMARI MYANMAR MAP P31-C2 KIRIN

☞ Pearl Condo, Block D, Ground Floor, Units G-10, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 09-77530494 ☞ 11:30-14:00 / 14:00-22:00 (Open Daily)

#### HOKKAIDO (JAPANESE RESTAURANT) MAP P31-C2 KIRIN

☞ No.24/26, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 09-250537315  
 ☞ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Sunday and Public Holiday Off)

#### HORN MAP P31-B2 KIRIN

☞ No.36(A), Golden Valley Street, Quarter(2), Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 01-513404 / 09-42003996  
 ☞ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### IZUMI MAP P31-A1 KIRIN

☞ 8G Diamond Condominium, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon.  
 ☞ 09 421144386 / 09 260911585  
 ☞ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (No Fixed holiday)

#### J'S DINNING MAP P30-D3 KIRIN

☞ Anawrahta Road, Between 40th Street & Bo Aung Kyaw Road, Kyauktada Township, Yangon.  
 ☞ 09:00-21:00 (Open Daily) ☞ 09-979143403

#### KAGURA JAPANESE RESTAURANT MAP P30-B1

☞ No.330, Ahlone Road (Inside of Yangon International Hotel), Ahlone Township, Yangon.  
 ☞ 10:00 ~ 22:30 (Open Daily) ☞ 01-2316001-4

#### KAMAKURA MAP P30-A2 KIRIN

☞ 1st Floor, HOTEL KAN KAW, No.93(A), Hnin Si Kone Street, Ahlone Township, Yangon.  
 ☞ 01-228566 (Ext.122)  
 ☞ 7:00-9:30 / 11:00-14:30 / 17:00-23:30 (Open Daily)

#### KAMAKURA Marina MAP P29-C4 KIRIN

☞ (Inside of Marina Residence) & Kabar Aye Pagoda Road, Ward No.10, Mayangone Township, Yangon.  
 ☞ 01-650651 (Ext. 8100) / 09-420048231  
 ☞ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### KATSU (Nay Pyi Taw)

☞ No.164, Theriyadanar Shopping Complex, Zaubotheri Township, Naypyitaw.  
 ☞ 067-421368, 09-253227579  
 ☞ 10:00-14:00 / 17:00-21:00 (Sunday Off)

#### KOHAKU MAP P31-D3 KIRIN

☞ (Chatrium Hotel) No.40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon.  
 ☞ 01-544500 (Ext. 6231)  
 ☞ 11:30-14:00 / 18:00-22:30 (Open Daily)

#### MANPUKU KIRIN

(1) MAP P30-B2  
 ☞ 30, Sagawar Street, Dagon Township, Yangon.  
 ☞ 01-214284 / 09-8300426 / 09-5046736  
 ☞ 15:00-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

#### (2) MAP P29-C4

☞ 26/26-E, Aung Zay Ya Road, Kyaok Kone, Yankin Township Yangon  
 ☞ 09-961559966, 09-961559977, 09-8300426  
 ☞ 15:00-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

#### MICHINOKU MAP P31-C1 KIRIN KIRIN

☞ No.81/B, New University Avenue Road, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 01-400725/09-787400725  
 ☞ 11:00 ~ 14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### NAGASAKI TEI MAP P28-B3 KIRIN

☞ No.56(B), Thiri Marlar Street, 7.5 mile, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon.  
 ☞ 01-661350 / 09-5133506  
 ☞ 11:30-14:30 / 17:30-22:00 (Tuesday off)

#### OISHII SUSHI KIRIN

#### (1) MAP P30-C3

☞ No.98, Latha Street (Middle Block), Latha Township, Yangon.  
 ☞ 01-708685 ☞ 10:00 ~ 22:00 (Open Daily)

#### (2) MAP P30-B3

☞ No.69, Shwe Taung Tan Street (Middle Block), Lanmadaw Township, Yangon.  
 ☞ 09-31287053 ☞ 10:00 ~ 21:30 (Open Daily)

#### (3) MAP P31-C2

☞ No. 28/A, Kokine Swimming Pool Street, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 01-546633 ☞ 10:00 ~ 22:00 (Open Daily)

#### (4) MAP P31-A3

☞ No.77-B, Shinsawpu Street, Sanchaung Township, Yangon.  
 ☞ 01-510205, 01-510206 ☞ 10:00 ~ 22:00 (Open Daily)

#### OSAKA OHSHO KIRIN

#### (1) MAP P30-B1

☞ No.330, Yangon International Hotel Compound, Ahlone Township, Yangon.  
 ☞ 09-258676633  
 ☞ 24 Hours (Open Daily)

#### (2) Yetagon branch MAP P31-A1

☞ No. 531, Yetagon Tower, Corner of the lower Kye Myin Daing Rd. & Pann Hlaing St., Kye Myin Daing Tsp. ☞ 09-258676633  
 ☞ 10:00 ~ 21:00 (Open Daily)

#### Ramen Ippudo MAP P30-C2 KIRIN

☞ Unit No.504, Level-5, Junction City, Corner of Bogyoke Aung san Road & Shwedagon Pagoda Road, Pabedan Township, Yangon.  
 ☞ 09-9978717685.  
 ☞ 09:00-21:00 (Sunday-Thursday), 09:00-22:00 (Friday-Saturday)

#### REN

#### (1) MAP P31-C1 KIRIN

☞ 53, Sayarsan Street, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 09-787360276 ☞ 11:00-24:00 (Open Daily)

#### (2) MAP P29-E2

☞ Wing(B), Star City, Kyaik Khauk Pagoda Rd, Thanlyin Tsp, Yangon.  
 ☞ 09-261957711 ☞ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### REN Kandawgyi MAP P31-C3 KIRIN

☞ 7C, Wingabar Road, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 01-559903 ☞ 17:00-23:00 (No Fixed Holiday)

#### SAKURA MAP P30-D3

☞ 150, 40th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon.  
 ☞ 01-245160 ☞ 12:00-15:00 / 17:00-21:30 (Sunday Off)

#### SHAKARIKI 432" MAP P28-C3 KIRIN

☞ No.51/D, Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter (Inside of Super Hotel-1st Floor), Mayangone Township, Yangon.  
 ☞ 09-262356075 ☞ 6:30-24:00 (Open Daily)

#### SHIKI-TEI MAP P30-D2 KIRIN

☞ (Park Royal Yangon), No.33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Township, Yangon.  
 ☞ 01-250388 (Ext.8119)  
 ☞ 11:00-14:30 / 17:30-23:00 (Open Daily)

#### SHINBASHI YOKOCHO MAP P30-E3 KIRIN

☞ No.80,50th Street (Middle Block), Pazundaung Township, Yangon.  
 ☞ 01-201689 / 09-261766526  
 ☞ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

#### SHIRO MAP P28-D3 KIRIN

☞ No.1229, Thitsar Road, (6)Qtr, South Okkalarpa Tsp, Yangon.  
 ☞ 09-450005793 / 09-250366533  
 ☞ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### SUSHI HOUSE MAP P31-C2 KIRIN

☞ No. 247/269-B, Room 001, Bdg-C, Delta Plaza, Middle Shwe Gone Daing Road, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 01-552772 ☞ 11:00-22:00 (Open Daily)

#### SUSHI ICHI MAP P30-B3 KIRIN

☞ No.105, Phone Gyi Road (Middle Block), Lanmadaw Township, Yangon.  
 ☞ 01-218282-4 ☞ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### SUSHI TEI MAP P31-B3 KIRIN

☞ No. 126, Dhammazedi, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 09-444115662, 01-526526 ☞ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### TAKUMIYA MAP P31-A2 KIRIN

☞ Inside Novotel Yangon Max, 3rd Floor, Kamaryut Township, Yangon.  
 ☞ 09-261766526  
 11:00-14:00 / 17:30-21:30 (Open Daily)

#### TEMPURA KUROKAWA MAP P31-B3 KIRIN

☞ No.99, West Shwe Gon Daing Street, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 09-253440001 ☞ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Saturday Morning & Sunday Off)

#### Tokyo Dining City MAP P30-D2 KIRIN

☞ 221, Lower Ground, Sule pagoda Road, Sule Square, Kyauktada Township, Yangon.  
 ☞ 01-394763  
 ☞ 11:00-22:00 (Open Daily)

#### Tokyo Tomato Cafe MAP P29-B4 KIRIN

☞ 4th floor Hledan Ga Mone Pwint shopping Mall, San Yek Nyein, No.96/108, Yangon Insein Road. No.(2) ward, Kama Yut Township, Yangon.  
 ☞ 09-2637-09615  
 ☞ 10:00-20:30 (Open Daily)

#### WASABI MAP P30-C2 KIRIN

☞ No.38,40, Boyaryunt Street, Dagon Township, Yangon.  
 ☞ 09-5039139 / 09-425020667  
 ☞ 17:30-23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

#### WABISABI MAP P30-C2 KIRIN

☞ No. 225, 325t (Upper Block), Pabedan Tsp.  
 ☞ 09-7651-24556, 01-3866-90  
 ☞ 11:00-23:00 (L.O. 22:30) (Open Daily)

#### YAMAGOYA RAMEN MAP P28-B1

☞ Yangon International Airport , Terminal 1. (In immigration area)

#### YHET'S SUSHI & SOBA MAP P30-D3 KIRIN

☞ No.57, Ground Floor, 37th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon.  
 ☞ 01-377212, 01-382035  
 ☞ 11:00-23:00 (L.O 22:00) Open Daily

#### YOKOZUNA YANGON MAP P30-E3 KIRIN

☞ G-4, Bo Myat Tun Tower, Corner of Mahar Bandoola Road and Bo Myat Tun Road, Botahtaung Township. ☞ 09-777445009  
 ☞ 11:30-14:00 / 17:00-22:30 (Open Daily) (L.O 22:00)

## Myanmar cuisine

#### AUNG THU KHA MAP P31-B3

☞ 17(A), 1st Street, West Shwe Gone Daing Road, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 01-525194 / 09-5005296 / 09-5100683  
 ☞ 9:00-21:00 (Open Daily)

#### KHAING KHAING KYAW MAP P31-A1

☞ No.617(A), Marlar St., Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon.  
 ☞ 01-524208, 09-421006055, 09-43158411  
 ☞ 5:30-20:00 (Open Daily)

#### PADONMAR RESTAURANT MAP P30-A1 KIRIN

☞ No. 105/107, Kha-Ye-Bin Road, Dagon Township, Yangon.  
 ☞ 01-538895 / 01-1220616 / 09-73029973  
 ☞ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### SHAN YOE YAR RESTAURANT MAP P30-B2 KIRIN

☞ No.169, War Tan Street, Lanmadaw Township, Yangon.  
 ☞ 01-221524, 09-250566695  
 ☞ 06:00-22:00 (Last Order 21:30) (Open Daily)

## Other cuisine

#### ACACIA TEA SALON MAP P31-C1 KIRIN

☞ No.52 Saya San Road, Bahan Township, Yangon  
 ☞ 01-554739, 0973113812 ☞ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### ASAGIRI KOSAN Restaurant & Bar MAP P31-A1 KIRIN

☞ Corner of Kyun Taw Road and Nar Nat Taw Road Kamaryut Township, Yangon  
 ☞ 01-539598 ☞ 09:00-23:00 (Daily)

#### BLACK HAT MAP P30-D3 KIRIN

☞ No.143/149, Sule Pagoda Road, Pabedan Township, Yangon.  
 ☞ 09-970270079 / 09-43055819  
 ☞ 7:00-23:00 (Open Daily)

#### BLUE GALAXY RESTAURANT & BAR MAP P31-D1 KIRIN

☞ Moe Kaung Road, Yankin Township, Yangon.  
 ☞ 09-73199933, 09-782166735  
 ☞ 6:00-20:00 (Open Daily)

#### CAFÉ CAESAR KIRIN

(1) MAP P31-B2  
 ☞ No.50, Inya Myaing Street, Golden Hill Avenue, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 09-32233038, 09-781685338, 01-538557  
 ☞ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### (2) MAP P31-A3

☞ No.86, Shin Saw Pu Road, Sanchaung Township, Yangon.  
 ☞ 09-420207233, 09-250108513  
 ☞ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### CAFÉ DIBAR MAP P29-C4

☞ No(9)Kabaraye Pagoda Road, Corner of Thit Sar Road, Yankin Township, Yangon ☞ 09-500-6143 / 09-511-4932 ☞ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### CAFÉ DEL SEOUL MAP P28-B3 KIRIN

☞ 24/1, Pyay Road, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon.  
 ☞ 09-971993711  
 ☞ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### CAFÉ GENIUS MAP P30-D2

☞ No.220, 31st Street, Pabedan Township, Yangon.  
 ☞ 01-373375  
 ☞ 7:00-19:00 (Open Daily)

#### CAFÉ 11 KIRIN

☞ No.146/147, 3rd Quarter, Tabin Shwe Htee Road, Hlaing Thar Yar Township, Yangon. ☞ 09-782020814  
 ☞ 10:00-22:00 (Open Daily)

#### Corriander Leaf Indian Family Dining MAP P30-B1

☞ Building No.12, Ahlone Road, Yangon International Hotel Compound, Yangon, Myanmar.  
 ☞ 01-2302069, 09-43185008 ☞ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### Corriander Leaf Restopub MAP P31-C2

☞ No.312/A, East Shwegoneading Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar.  
 ☞ 01-548647 ☞ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### Corriander Leaf(Star City)

☞ Unit No.53, Wing(C), Building A-5, Star City, Thanlyin Estate Development, Kyaik Khauk Pagoda Road, Yangon, Myanmar.  
 ☞ 05-623150-3, Ext:1309 ☞ 11:00-23:00 (Open Daily)

#### DIVINO Italian Restaurant MAP P31-B1

☞ No.61, University Avenue Road, Bahan Township, Yangon.  
 ☞ 01-525935, 09-30313888  
 ☞ 6:00-23:00 (Open Daily)

#### FRIENDSHIP MAP P31-B3 KIRIN

**GOLDEN SEA FOOD**

📍 No.14, Moe Kaung Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon. ☎ 01-573406/09-73139841  
🕒 10:30-23:00 (Open Daily)

**HAPPY(RAKU)**

📍 No.19, Min Nandar Road, Dawbon Township, Yangon. ☎ 01-9190483 ☎ 10:00-22:30 (Open Daily) (LO 22:00)

**HIKARI**

📍 No.12, Pin Lon Road, North Dagon Township, Yangon. ☎ 09-73053718 ☎ 10:30-23:00 (Open Daily)

**HOUSE OF MEMORIES**

📍 290, U Wizara Road, Kamaryut Township, Yangon. ☎ 01-534242 / 01-525195 ☎ 11:00-23:00 (Daily)

**JUNCTION KAUNG THANT**

📍 No.33, Kyaik Waing Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon. ☎ 10:00 ~ 23:00 (Open Daily)

**LION HOUSE STATION**

📍 In front of Hlaing Play Ground, Yangon-Insein Road, Hlaing Township, Yangon. ☎ 11:00 ~ 23:00 (Open Daily)

**LION WORLD**

📍 No.329, Corner of Anawrahta Road & 2nd Street, Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-253250  
🕒 9:30 ~ 22:30 (Open Daily)

**L' OPERA**

📍 No.62/D, U Htun Nyein Street, Mayangone Township, Yangon(Near Inya Lake Hotel)  
☎ 01-665516 / 01-660976 / 09-730 30755  
🕒 11:00-14:00 / 18:00-22:30 (Open Daily)

**MAW SHW LI**

📍 No.654, Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon. ☎ 09-5001438  
🕒 9:00 ~ 22:30 (Open Daily)

**MOONSOON RESTAURANT & BAR**

📍 No.85-87, Thein Phyu Road, Botataung Township, Yangon ☎ 01-295224/01-378421/09-786478610  
🕒 10:00-23:00 (Open Daily)

**MR. BAR BQ****(1) MAP P31-D2 KIRIN**

📍 No.48/A, 167th Street, Tamwe Gyi Township, Kha Ward, Yangon. ☎ 09-254061410  
🕒 11:00 ~ 23:00 (Open Daily)

**(2) MAP P29-B5 KIRIN**

📍 No.423, Lower Kye Myint Daing Road, Kye Myint Daing Township, Yangon. ☎ 01-242478  
🕒 11:00 ~ 22:30 (Open Daily)

**MY FRIEND**

📍 No.3, Parami Road, 15 Ward, Hlaing Township, Yangon. ☎ 09-250804918  
🕒 6:00 ~ 23:00 (Open Daily)

**MYEIK KAUNG PHYU KAT KYAY KITE**

📍 No.567, Maykha Housing, Lay Daung Kan Road, Thingankung Township, Yangon. ☎ 09-43207238  
🕒 9:00 ~ 22:30 (Open Daily)

**NAT SEE SEIN (1)**

📍 No.39, Pin Lon Road, Ward(32), North Dagon Township, Yangon. ☎ 09-43050012  
🕒 9:00-23:00 (Open Daily)

**ORZO ITALIAN RESTAURANT**

📍 No.1 Kaba Aye Pagoda Road Yankin Township Yangon ☎ 01-666 900 ☎ 18:30-22:00 (Open Daily)

**PARAMI PIZZA**

📍 No-11/C, Corner of Malikha and Parami Rd, Mayangone Township, Yangon ☎ 09-261767616 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

**(2) MAP P31-C1 KIRIN**

📍 No.56, Sayar San Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 01-8604809, 09-777460037  
🕒 11:00-23:00 (LO 22:30) Open Daily

**QUEEN STAR RESTAURANT**

📍 No.2-E/F, Strand Road, Corner of Ahlone Road, Thin Taw Ward, Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-214205 / 01-214207  
🕒 11:00 ~ 1:00 (Open Daily)

**RANGOON TEA HOUSE**

📍 No.77/79, Pansodan Lower Middle Block, Kyaukdata Township, Yangon. ☎ 09-979078681, 011-224534  
🕒 8:00-22:00 (Open Daily)

**SEIN HILAYN**

📍 No.16, Sayar San Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 01-548482  
🕒 6:00-23:00 (Open Daily)

**SHWE KEINNARY KIRIN**

📍 No.2, Room 1/2, Corner of Zawgyi Road and Chin Twin Road, 64 Quarter, Zone 2, South Dagon Township, Yangon. ☎ 09-783940288, 09-261996698 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

**SHWELI KIRIN****(1) MAP P28-A2 KIRIN**

📍 No. 54/A, Insein Road, Insein Township, Yangon. ☎ 09-250208282, 01-662994 ☎ 16:00-22:30 (Open Daily)

**(2) MAP P31-C1 KIRIN**

📍 No.1, Kabar Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon. ☎ 09-250208383 ☎ 16:00-22:30 (Open Daily)

**SHWELI HLAING KIRIN****(1) MAP P30-D1 KIRIN**

📍 No.132, Upper Pansodan Road, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon. ☎ 01-370856  
🕒 15:00-23:00 (Open Daily)

**(2) MAP P29-B5 KIRIN**

📍 No.415, Lower Kye Myint Daing Road, Ahlone Township, Yangon. ☎ 01-212478 / 09-8626466 ☎ 14:30-22:00 (Open Daily)

**SKY BISTRO**

📍 20th Floor, Sakura Tower, Bogoyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-255277 ☎ 9:00-22:00 (Open Daily)

**STYLE-7 KIRIN**

📍 No.103/104, Pyi Htaung Su Road, 48 Quarter, North Dagon Township, Yangon. ☎ 01-581494 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

**SUPER WIN CHINESE RESTAURANT**

📍 No.67, Insein Main Road, 9 Ward, Hlaing Township, Yangon. ☎ 01-512240  
🕒 10:30 ~ 22:00 (Open Daily)

**TAPAS BISTRO**

📍 No.17, KabarAye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon. ☎ 01-650933  
🕒 6:30-22:30 (Open Daily)

**THE LOFT HOUSE**

📍 No.33, Kyaik Waing Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon. ☎ 09-788887788  
🕒 15:00-1:00 (Open Daily)

**THE WEST STEAKHOUSE**

📍 No.12, Kabar Aye Pagoda Road, Pearl Condo, Bdg-D, Ground Floor, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-962599848. ☎ 7:00-23:00/ Fri-Sat 7:00-1:00

**The Yangon Restaurant**

📍 People's Park Compound, Ahlone Road, Dagon Tsp. ☎ 01 370 177  
🕒 Mon-Fri(12:00-23:00), Sat-Sun(10:30-11:00)

**TRITON RESTAURANT & BAR**

📍 No.12, Wai Zayan Tar Road, Thingangyun Township, Yangon. ☎ 09-250920920  
🕒 11:00-23:00 (Open Daily)

**WIN STAR**

📍 No.28/29/30, Corner of Padonmar Road and Sanchaung Road, Sanchaung Township, Yangon. ☎ 09-788877712  
🕒 11:00-2:00 (Open Daily)

**XI YANG YANG****(1) MAP P31-C1 KIRIN**

📍 No.4, Nyaung Tong Road, Sanchaung Township, Yangon. ☎ 01-502582 ☎ 08:00-22:00 (Open Daily)

**(2) MAP P29-C4 KIRIN**

📍 No.20, Aung Zeya Road, Kyaukkone, Yankin Township, Yangon. ☎ 09-26288808 ☎ 08:00-22:00 (Open Daily)

**(3) MAP P30-B2 KIRIN**

📍 Pay Road, St.John City Mall, 3rd flr, Food court. ☎ 09-779696389 ☎ 08:00-22:00 (Open Daily)

**YANKIN BEER PUB**

📍 Anawrahta Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon. ☎ 09-794441615  
🕒 11:00-23:00 (Open Daily)

**YUMMY RESTAURANT & B.B.Q**

📍 No.33, Bauk Htaw Butar Yone Road, Yankin Township, Yangon. ☎ 09-456350353, 01-541190 ☎ 10:00-23:00 (Open Daily)

**BAR NIGHTSPOT****BAR CODE**

📍 No.316, 3 rd floor, Novotel Yangon Max, Kamaryut Tsp, Yangon. ☎ 09-260669330, 09-260669331 ☎ 18:00-2:00 (Open Daily)

**The One Bar**

📍 Shwe Gon Daing Road, in front of Vista Bar, Yangon. ☎ 09-25855655  
🕒 16:00-23:30 (Open Daily)

**BLIND TIGER**

📍 No.93/95, Seikkanthar Street, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 09-786833847  
🕒 16:00-24:00 (Sunday Off)

**CLUB FIVE**

📍 No.33, Alan Pya Phaya Street, Inside of Park Royal Hotel, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-250388  
🕒 8:00-1:00 (Open Daily)

**CLUB RIZZOLI**

📍 No.40, Natmauk Road, Inside of Chatrium Hotel, Tamwe Township, Yangon. ☎ 01-544500  
🕒 18:00-00:00 (Open Daily)

**GALLERY BAR**

📍 No.233, Sule Pagoda Road, Inside of Sule Shangari-LaHotel, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-242828 (Ext-6430)  
🕒 15:00-23:00 (Open Daily)

**KO SAN DOUBLE HAPPY BAR**

📍 No.108, 19<sup>th</sup> Street, Latha Tsp, Yangon ☎ 01-503232

**LIVE SPORT BAR**

📍 Pale Street, Mya Yeik Nyo Hotel Compound, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-73132161, 01-704428  
🕒 17:00-2:00 (Open Daily)

**LOBBY BAR**

📍 No.33, Alan Pya Phaya Street, Inside of Park Royal Hotel, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-250388  
🕒 8:00-1:00 (Open Daily)

**SKY BAR**

📍 No.330, Ahlone Road, Inside of Yangon International Hotel, Ahlone Township, Yangon. ☎ 2316001-4  
🕒 17:00-24:00 (Open Daily)

**TG BAR**

📍 No.30, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon. ☎ 09-260043923-4 ☎ 11:00-24:00 (Open Daily)

**UNION BAR & GRILL**

📍 No.42, Strand Road, Yangon. ☎ 09-250355064/01-392263  
🕒 11:00-23:00 (Open Daily)

**WINE BAR MARU**

📍 No.130 Ground Floor, Shwe Taung Tan Road, 7 Quarter, Lanmadaw Township, Yangon. ☎ 01-1221568 / 09-420308350 ☎ 18:00-24:00 (Sat/Sun Off)

**YANGON YANGON**

📍 20th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogoyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon. ☎ 01-255131 ☎ 17:00-24:00 (Open Daily)

**HOTEL****BELMOND GOVERNOR'S RESIDENCE**

📍 No.35, Taw Win Road, Dagon Township, Yangon. ☎ 01-229860 / 01-229861

**CHATRIUM**

📍 No.40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon ☎ 01-544500 / 01-544244

**CHERRY HILLS HOTEL**

📍 No 520/4 A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwegon Daing, Bahan Township, Yangon ☎ 01-5159722

**HOTEL 51**

📍 154/156, 51St. Upper Block, Pazundaung Tsp. ☎ 01-2008-23 / 09-4299-18554

**HOTEL KAN KAW**

📍 No.93(A),Hnin Si Gone Road, Ahlone Township, Yangon ☎ 01-228566 / 01-2301700 / 01-1221731

**HOTEL SIDNEY**

📍 No.8L/Mindhama Road, Between Kyaik Wine pagoda Road & Parami Road, Mayangone Tsp. ☎ 01-655770, 01-9669600-02

**INYA LAKE HOTEL**

📍 No.37, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon ☎ 01-9662866 / 01-9662857-9

**JASMINE PALACE HOTEL**

📍 No.341, Pyay Road, Sanchaung Township, Yangon. ☎ 01-230-4402, 01-230-4403

**Mercure Hotel**

📍 No.17, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon ☎ 01-650933

**NOVOTEL YANGON MAX**

📍 No.459, Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon. ☎ 01-2305858

**PAN PACIFIC YANGON**

📍 Corner of Bogoyoke Aung San Road and Shwedagon Pagoda Road. ☎ 01-9253-810

**PARK ROYAL**

📍 33, Alan Pya Phaya Road, Dagon Township, Yangon ☎ 01-250388

**ROSE GARDEN HOTEL**

📍 171, Upper Pansodan Road, Yangon, Myanmar ☎ 01-371992/ 09-263440500

**SAVOY HOTEL**

📍 129, Corner Of Dhammazedi Road & Inya Road, Yangon ☎ 01-526289 / 01-526298 / 01-526305

**SEDONA HOTEL**

📍 No.1, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon ☎ 01-8605377

**SUPER HOTEL**

📍 No.51/D, Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter, Mayangone Township Yangon. ☎ 09-797109000/ 01-658210/ 01-658220

**SULE SHANGRI-LA**

📍 No.223, Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon ☎ 01-242828

**SUMMIT PARKVIEW HOTEL**

📍 350, Ahlone Road, Dagon Township, Yangon ☎ 01-211888 / 01-211966

**VINTAGE LUXURY YACHT HOTEL**

📍 No.6, Botahtaung Jetty, Botahtaung Township Yangon. ☎ 01-9010533 / 01-9010999

**Shopping****dacco.myanmar**

📍 (1) 13/F Upper Front, Bogoyoke Aung San Market, Pabedan Township, Yangon. ☎ 09-421109748 ☎ 10:00-18:00 (Open Daily)

**greenhill****(1) MAP P31-C1 KIRIN**

📍 Building(352), Room No.4, No.1 Industrial Road, Yankin Township, Yangon. ☎ 09-254278216

**(2) MAP P30-C2 KIRIN**

📍 No.60, Shwe Dagon Pagoda Road, Prime Hill Business Square, Room-108, Dagon Township, Yangon. ☎ 09-456352501 ☎ 10:30-17:30 (Sat/Sun Off)

**IKON Mart**

📍 No.328 A, Pyay Road, Sanchaung P.O(11111) ☎ 9:30-17:30 (Sunday Off)

☎ 01-534216, 01-527705, 01-501429

# Did you know the business service of Myanmar Japon?



Myanmar Japon covers Myanmar's business, lifestyle and entertainment news. Our MIRC Company in Myanmar introduces recruitment and real estate information, and are useful for everyone. Please contact us!

## 1 MEDIA



**MJ Business**  
(18,000 copies/month)

- Business magazine featuring reliable info from businessmen
- Distributed to Japan chambers of commerce, banks, embassies, etc.
- It's full of highly informative contents such as original maps



**Myan Japo**  
(8,000 copies/month)

- Includes info on meals, entertainment, lifestyle
- Distributed to famous hotels, restaurants and airports in Yangon
- Affordable advertisement costs starting from \$98



**MJ Plus**  
(15,000 copies/month)

- Business magazine for the executive layer of Myanmar
- In-flight magazine of three major airlines, and it is sent directly to all NLD politicians and chief executives
- Our magazine will reach directly to high-income taxpayers of more than 1000 people and other affluent people of Myanmar

## 2 Recruitment

Excellent talented people are also wanted!

- We introduce carefully selected Myanmar talents to Japanese companies. The referral fee is only for 2 months of salary. If you are hired, you can take free-of-charge business and human resources education seminars for 16 hours.



## 3 Real estate

Information No. 1, looking for inquiries from real estate owners!

- We introduce you to offices and property. There is a plenty of unpublished property information. We are also looking for inquiries from real estate owners. We recommend you with confidence!



## 4 Acquisition and promotion support

Introduced by FB and Myanmar's TV program



- We will attract customers with "The Global Brand" and "The Japan Brand". Broadcasting on TV programs and publication in news magazines, Facebook's media with hundreds of thousands of followers gaining awareness and promotion effect.

## 5 Business matching

Connecting businesses by utilizing a large amount of information and network

- Full support of Myanmar business from company establishment to legal advice, marketing research, introduction of business partners. We have connections with listed companies, including trading companies, construction and education related companies, and small and medium enterprises.



✉ [info@myanmarjapon.com](mailto:info@myanmarjapon.com)

☎ +95-9-3101-9178

Japanese/English/  
Myanmar is OK!

3F, Sakura Tower 339 Bogyoke Aung San Rd., Kyauktada T/S, Yangon

Contact : Sithu Aung



☎ 01-370-177, 09-964-370177.

📍 People's Park Compound, Ahlone Road, Dagon Township, Yangon.

✉ info@theyangonrestaurant.com 🌐 www.theyangonrestaurant.com 📘 The Yangon Restaurant

JAPAN'S PREMIUM BEER  
Beer at its purest.



**KIRIN ICHIBAN**

100% malt, first press beer.





# THE CENTRAL

By the INYA LAKE

RETAIL STREET HANDOVER CELEBRATIONS IN JUNE & JULY

SPECIAL RESIDENTIAL PROMOTION UNITS | LUCKY DRAWS

**CALL US NOW!**



**HOTLINE**  
**+959 777 773 770**  
**f /THECENTRALYANGON**

**PROJECT LOCATION**  
**Corner of Kabar Aye Pagoda Road**  
**and Kanbe Road, Yankin Township,**  
**Yangon, Myanmar**

**GALLERY SHOWROOM**  
**No. 7-8, Kabar Aye Pagoda Road,**  
**Yankin Township, Yangon, Myanmar.**  
**www.thecentral.com.mm**

All information contained herein, including but not limited to statements, drawings, designs, illustrations, photographs, visual representations, models, renderings, areas, specifications, dimensions, plans, graphic materials, features and amenities, depictions of the fittings, finishes, features and other displays in the project, buildings or units (the "Materials") are conceptual and are for reference only to portray artistic impression of the lifestyle that our project aims to create and achieve. All areas and dimensions are approximate measurements subject to final survey, construction variances, and approval by the relevant authorities. Any part or all of the Materials are subject to modification, revision, change or withdrawal at the sole discretion of Marga Landmark Development Co., Ltd. ("Marga Landmark") without any prior notice to any person, and should not be relied upon as representations or warranties, whether express or implied, as to the final details of the project, buildings or units, and consequently cannot and should not form part of a binding offer or contract in respect of the project, buildings or units. Only Myanmar citizens or persons having the investor status in Myanmar may invest in this project. Marga Landmark recommends that interested or relevant persons should seek professional advice. Marga Landmark proposes that interested persons should perform on-site due diligence to gain a better understanding of the development site, its surroundings and nearby public facilities. All intellectual property rights relating to the Materials are owned by, and shall remain the exclusive property of Marga Landmark. Any unauthorized dissemination, reproduction, display or usage of any part of the Materials shall be deemed to constitute an infringement of Marga Landmark's rights, and is strictly prohibited.